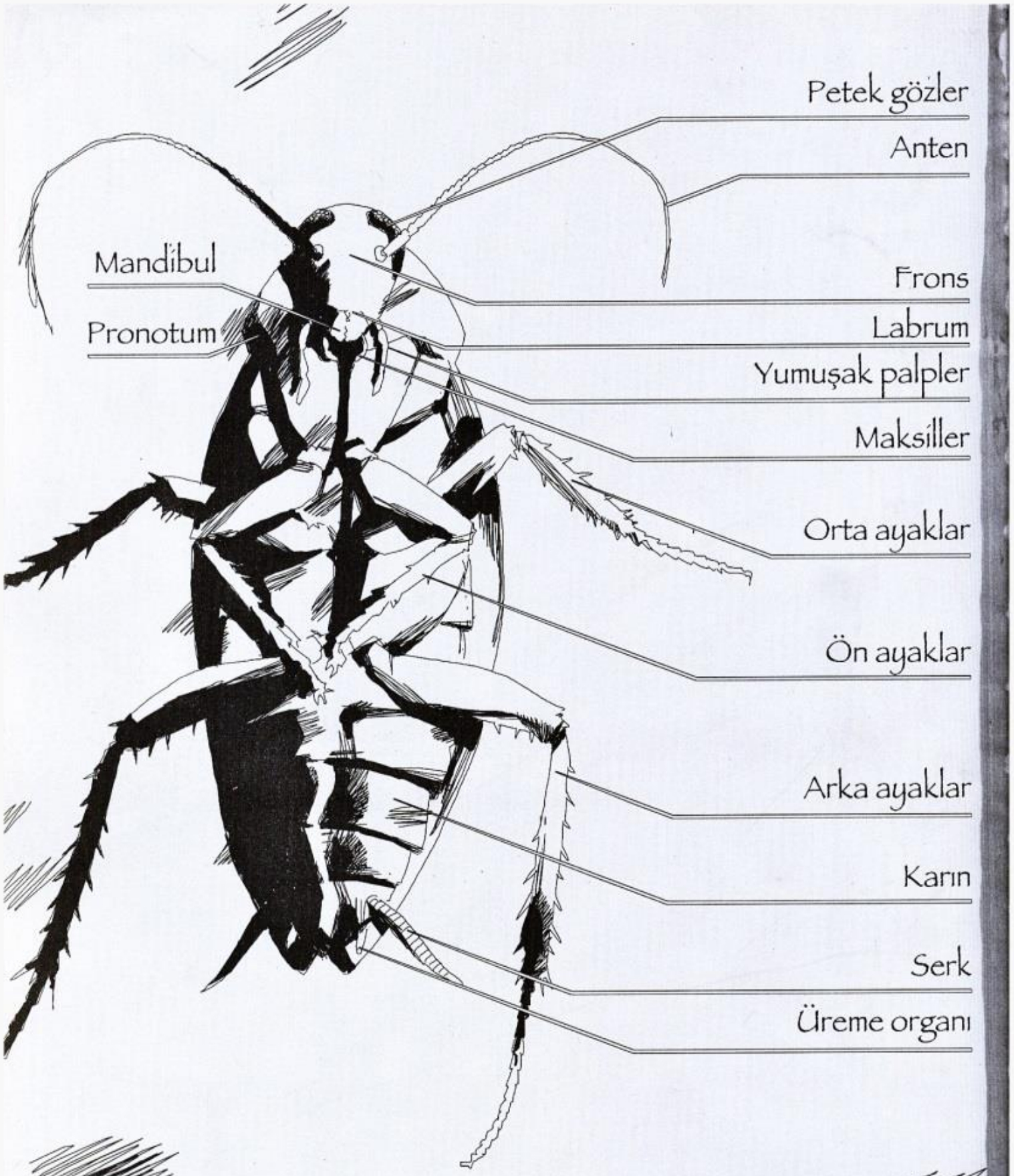
CORBEYRAN HORNE

DÖNÜŞÜM

FRANZ KAFKA





Hamamböceği, Kakalak, Haşere, Karafatma

Hamamböcekleri:

Hamamböcekleri, bazı çeşitleri 5 mm.yi geçmese de genellikle orta boydadırlar. Gövdeleri oldukça yassıdır.

Hamamböceğinin rengi koyu ile açık kahverengi arasında değişir.

Pronotum, kendisi de geriye doğru bir biçim alan kafanın altında bir kalkan işlevi görür. Ağzın öğütücü parçacıkları vardır; antenleri de uzun ve eklemlidir.

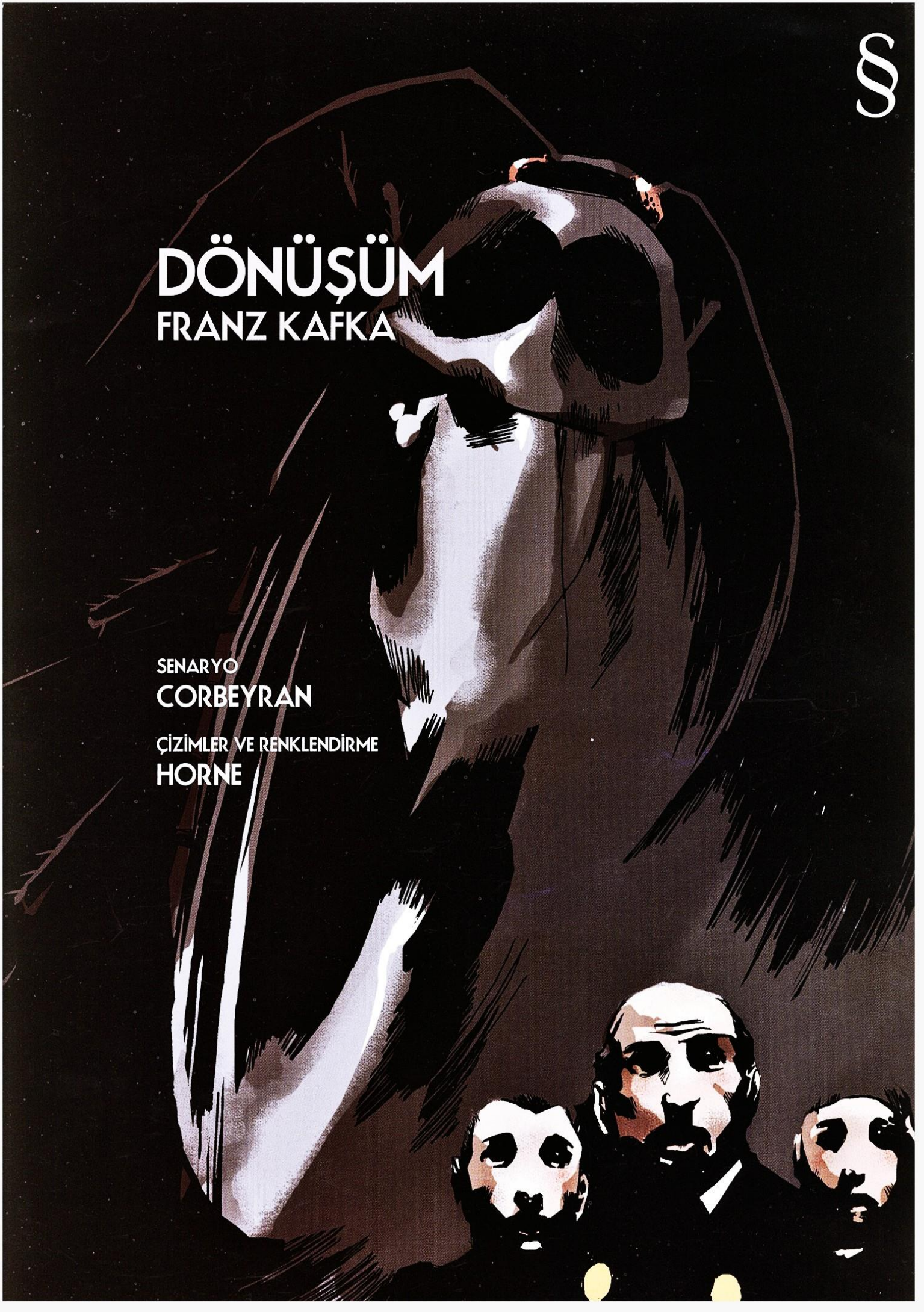
Dört kanatları olsa da bazı çeşitleri uçamaz. Bu kanatlar özellikle de erkeklerde mevcuttur. Dişilerde kanatlar ya çok kısadır ya da hiç yoktur. Kanatların iki çiftinin de ne biçimleri ne de yapıları birbiriyle aynıdır. Arka kanatlar meşin gibi serttir ve uçmak için elverişli değildir. Ön kanatlarsa geniş ve zarsı yapıdadır. Ancak bunlar da oldukça az kullanılır, zira hamamböcekleri yalnızca çok kısa mesafeleri uçarlar. Hareket etmelerini sağlayan ana organlar oldukça gelişmiş olan ve hamamböceklerine hızla ilerleme imkânı veren ayaklardır.

Genel olarak bitkilerle beslenirler. Evcil olarak adlandırılan çeşitleri ise hem et hem ot yerler. Bu evcil türler geceleri beslenirler ve haşarat olarak da bilinen iri zararlılardır.

Yumurtalar dişiler tarafından karın bölgesinin yüzeyinde taşınan kese benzeri yerlerde saklanır.

Hamamböcekleri çok eski bir türdür ve ilkel çağlardan -Karbonifer ve Permiyan dönemlerinden- beri var oldukları düşünülmektedir.

Hamamböceklerinin 3000 kadar çeşidi olduğu sanılıyor. Birçoğu tropik bölgelerde yaşamaktadır. Avustralya 450 kadar çeşide sahipken, Avrupa'da 30 kadar çeşidin olduğu tahmin ediliyor. Bütün çeşitler halihazırda tropik orijinlidir.


§
DÖNÜŞÜM
FRANZ KAFKA
SENARYO
CORBEYRAN
ÇİZİMLER VE RENKLENDİRME
HORNE

Büyük bir zevkle yaptığım bu adaptasyon için Corbeyran'a teşekkür ederim.

Sternis'e bana bu mesleğin püf noktalarını bir kez daha gösterdiği için teşekkür ederim.

Serge, Mary Su, Jeuf, David ve Hugues'e ilk andan itibaren verdikleri destek için teşekkür ederim.

Ayrıca Claude, Dominique, Laune ve Fahn'a da...

Gwada'ma, Ben, Mr Payne ve Lucette'e de beni ağırladıkları için teşekkür ederim.

FC'dekilere beni ara sıra dışarıya çıkardıkları için teşekkür ederim: Vinz, Jim, Jack, Lilimba, Pascualito, Tumbao, Choco, les sorcières, Timbera, Allésiens ve diğerleri...

Son bir teşekkür de Mimi ve Aurore'a yaptıkları çok değerli eleştiriler için!!

Son olarak, Sabrina'ya, la chieuse'e, winners'a ve unuttuğum diğer herkese...

Horne

EVEREST 838

Everest / Çizgi: **12**

Dönüşüm
Franz Kafka

Kitabın Özgün Adı:
La Métamorphose

Fransızcadan çeviren: Funda Hülagü
Yayına hazırlayan: Berrak Göçer
Grafik uygulama: Sinem Er

© 2007, Guy Delcourt Productions
© 2010, bu kitabın Türkçe yayın hakları
Akan Ajans aracılığıyla Everest Yayınları'na aittir.

1. Basım: Ağustos 2010
ISBN: 978 - 975 - 289 - 665 - 9

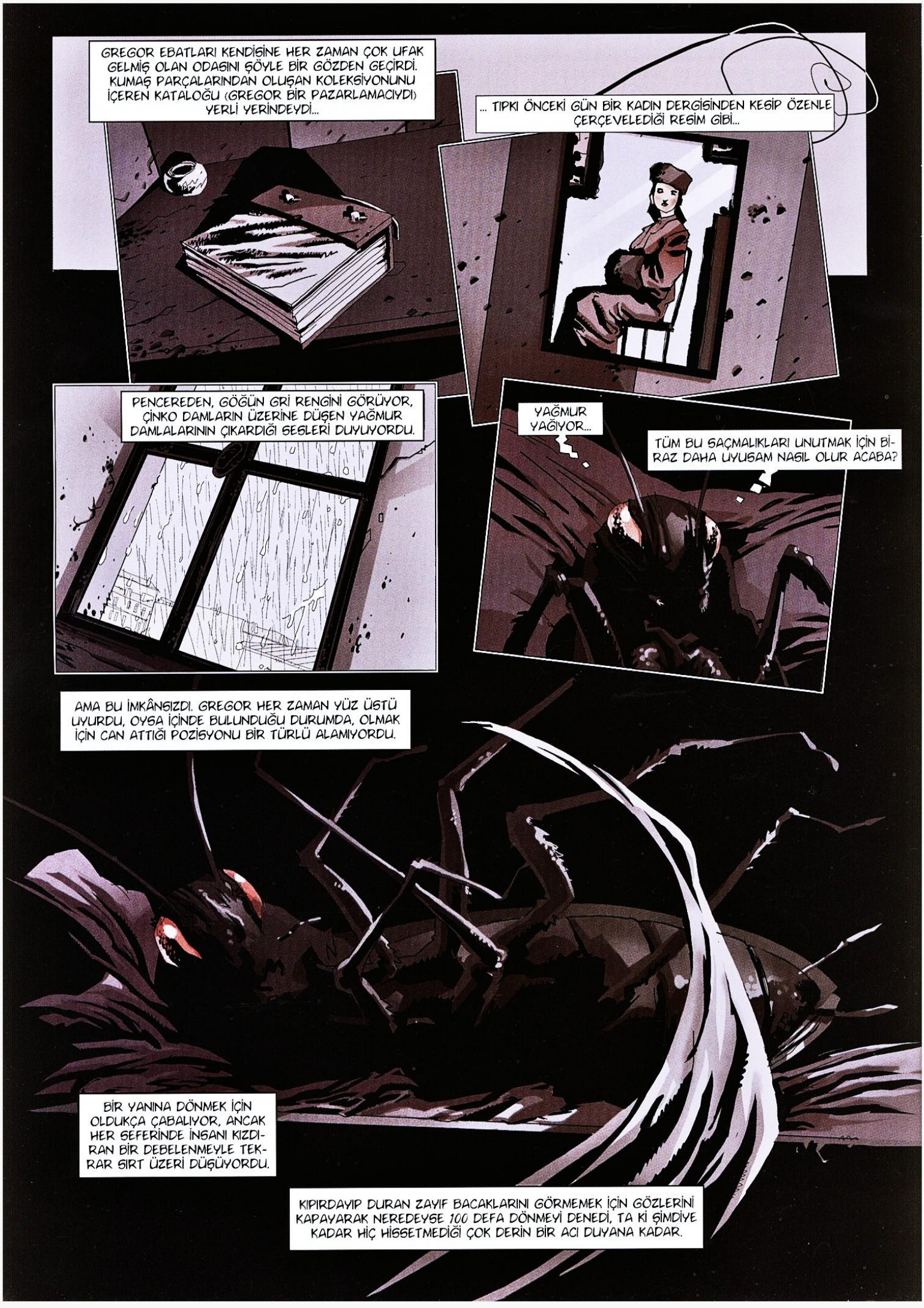
Sertifika No: 10905

Baskı ve Cilt: Melisa Matbaacılık
Tel: (212) 674 97 23
Fax: (212) 674 97 29

EVEREST YAYINLARI
Ticarethane Sokak No: 53 Cağaloğlu/İSTANBUL
Tel: (212) 513 34 20-21 Faks: (212) 512 33 76
Genel Dağıtım: Alfa, Tel: (212) 511 53 03 Faks: (212) 519 33 00
e-posta: info@everestyayinlari.com
www.everestyayinlari.com
www.twitter.com/everestkitap

Everest, Alfa Yayınları'nın tescilli markasıdır.


GREGOR SAMSA BİR SABAH SIKINTILI BİR RÜYANIN ARDINDAN YATAĞINDA KOCAMAN BİR HAMAMBÖCEĞİNE DÖNÜŞMÜŞ OLARAK UYANDI.
SIRTÜSTÜ YATMIŞTI. SIRTI BİR ZIRH GİBİYDİ. YAY ŞEKLİNDE DAMARLARLA BÖLÜMLERE AYRILMIŞ OLAN KARNI ŞİŞKİN VE TOZLUYDU. ACINACAK KADAR İNCE OLAN BACAKLARI GÖZLERİNİN ÖNÜNDE ÇIRPINIP DURUYORLARDI.
NE OLDU BANA?
NE YAZIK Kİ GÖRDÜKLERİ BİR RÜYA DEĞİLDİ: OLDUKÇA TANIDIK DÖRT DUVARLA ÇEVRİLİ ODASI YERLİ YERİNDE DURUYORDU.

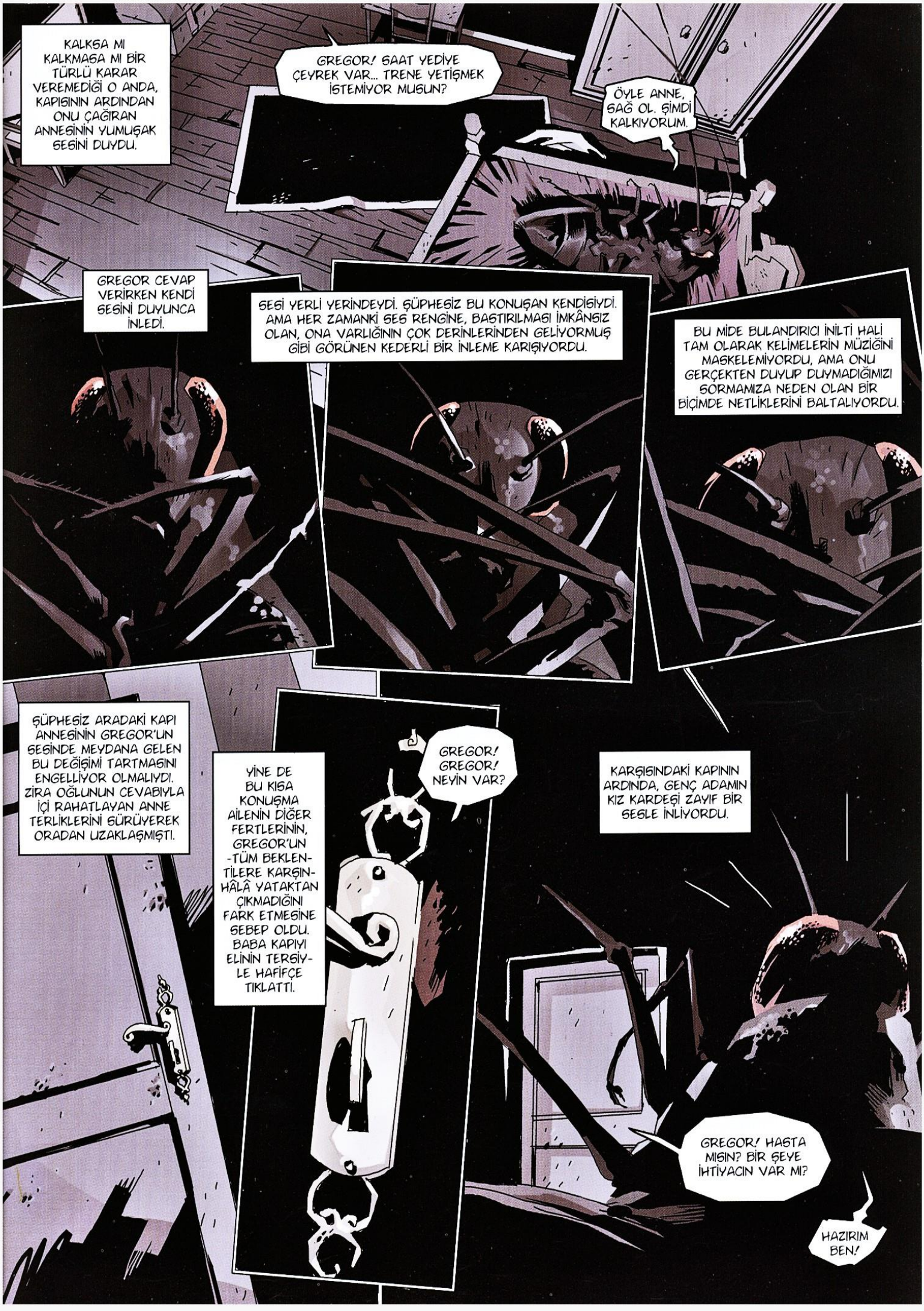

GREGOR EBATLARI KENDİSİNE HER ZAMAN ÇOK UFAK GELMİŞ OLAN ODASINI ŞÖYLE BİR GÖZDEN GEÇİRDİ. KUMAŞ PARÇALARINDAN OLUŞAN KOLEKSİYONUNU İÇEREN KATALOĞU (GREGOR BİR PAZARLAMACIYDI) YERLİ YERİNDEYDİ...
... TIPKI ÖNCEKİ GÜN BİR KADIN DERGİSİNDEN KESİP ÖZENLE ÇERÇEVELEDİĞİ RESİM GİBİ...
PENCEREDEN, GÖĞÜN GRİ RENGİNİ GÖRÜYOR, ÇİNKO DAMLARIN ÜZERİNE DÜŞEN YAĞMUR DAMLALARININ ÇIKARDIĞI SESLERİ DUYUYORDU.
YAĞMUR YAĞIYOR...
TÜM BU SAÇMALIKLARI UNUTMAK İÇİN BİRAZ DAHA UYUSAM NASIL OLUR ACABA?
AMA BU İMKÂNSIZDI. GREGOR HER ZAMAN YÜZ ÜSTÜ UYURDU, OYSA İÇİNDE BULUNDUĞU DURUMDA, OLMAK İÇİN CAN ATTIĞI POZİSYONU BİR TÜRLÜ ALAMIYORDU.
BİR YANINA DÖNMEK İÇİN OLDUKÇA ÇABALIYOR, ANCAK HER SEFERİNDE İNSANI KIZDIRAN BİR DEBELENMEYLE TEKRAR SIRT ÜZERİ DÜŞÜYORDU.
KIPIRDAYIP DURAN ZAYIF BACAKLARINI GÖRMEMEK İÇİN GÖZLERİNİ KAPAYARAK NEREDEYSE 100 DEFA DÖNMEYİ DENEDİ, TA Kİ ŞİMDİYE KADAR HİÇ HİSSETMEDİĞİ ÇOK DERİN BİR ACI DUYANA KADAR.

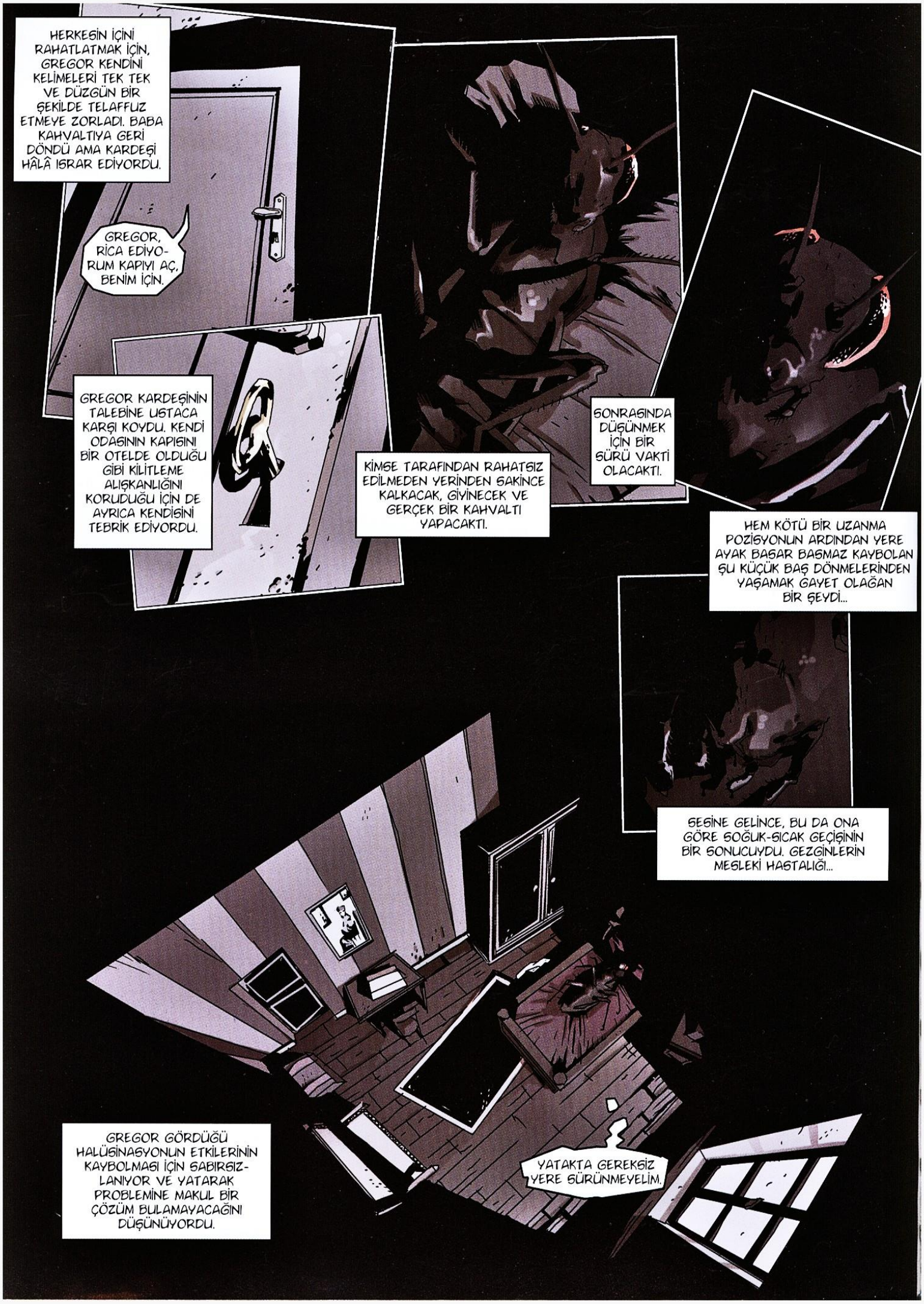

NASIL OLDU DA BEN ŞU PAZARLAMACILIK MESLEĞİNİ SEÇTİM? HER GÜN YENİ SEYAHATLAR VE YENİ DERTLER!
AİLE İŞİMİZDE KARŞILAŞILANDAN ÇOK DAHA BETER SIKINTILAR!
HİÇ DURMAYAN TREN DEĞİŞİMLERİ... KAÇIRILAN AKTARMALAR...
SAATİ BELLİ OLMAYAN, AYAKÜSTÜ YENİLEN KÖTÜ YEMEKLER!
VE HER DEFASINDA YENİ YÜZLER... BİR DAHA ASLA GÖRMEYECEĞİNİZ, KENDİLERİNE KARŞI EN UFAK BİR YAKINLIK DUYMANIN BİLE İMKÂNSIZ OLDUĞU KİŞİLER!
SÖYLENDİĞİ ESNADA, GREGOR KARNININ ÜZERİNDE HAFİF BİR KARINCALANMA HİSSETTİ. DOĞRULMAYA ÇALIŞTIĞINDA, ENDİŞE VERİCİ BİRKAÇ BEYAZ NOKTANIN VARLIĞINI SEÇEBİLDİ.
BİR AYAĞIYLA BECERİKSİZCE O BÖLGEYİ YOKLADI, AMA ANINDA AYAĞINI GERİ ÇEKTİ. BU TEMAS ONA SOĞUK TERLER DÖKTÜRMÜŞTÜ.


BİR İNSANIN UYKUYA İHTİYACI VARDIR! HER GÜN TAN VAKTİNDE UYANMAK KADAR SERSEMLEŞTİRİCİ BİR ŞEY OLAMAZ!
HELE DE KİMİ TEMSİLCİLERİN PAŞALAR GİBİ YAŞADIĞI DÜŞÜNÜLÜRSE!
KİMİ ZAMANLAR SİPARİŞLERİMİ NOT ETMEK ÜZERE ÖĞLEDEN SONRA OTELE DÖNDÜĞÜMDE BU BEYLERİ ÖĞLE YEMEKLERİNİ YERKEN BULURUM.
BEN DE BÖYLE DAVRANSAM, PATRONUMUN SURATINDA OLUŞACAK İFADEYİ TAHMİN BİLE EDEMİYORUM. KUŞKUSUZ ANINDA KAPIYA KONULURDUM!
ASLINDA HER ŞEYE RAĞMEN BU HİÇ DE FENA OLMAZDI. SIRF BANA KALSAYDI, UZUN ZAMAN ÖNCE İSTİFAMI VERMİŞTİM BİLE.
GİDİP PATRONU BULUR VE AKLIMDAN GEÇENLERİ BU SEFER KENDİME SAKLAMAZDIM. EMİNİM SÖYLEDİKLERİM KARŞISINDA DÜŞER KALIRDI.
GÜN
SONUÇTA UMUT İNSANIN EKMEĞİDİR. 5 YA DA 6 SENE İÇERİSİNDE, AİLEMİN ONA OLAN BORCUNU GERİ ÖDEMİŞ OLACAĞIM VE BU SAYFAYI DA KAPATACAĞIM.
BU ARADA, SAAT 5 TRENİNİ YAKALAMAK İÇİN KALKMAM GEREKİYOR.


AMAN TANRIM!
Tik Tik TAK! TAK Tik TA
SAAT ALTI BUÇUĞU GEÇİYOR VE YELKOVAN İLERLEMEYE DEVAM EDİYORDU.
NEDEN SAAT ÇALMADI ACABA?
GREGOR, GÖZÜNÜN UCUYLA KÜÇÜK İBRENİN 4 ÜZERİNDE DURDUĞUNUN FARKINA VARDI. BU DURUMDA SAAT ÇALMIŞ OLMALIYDI. BİR ÖLÜYÜ BİLE UYANDIRABİLECEK KADAR YÜKSEK SESLE ÇALAN BU ÇALAR SAATE RAĞMEN NASIL OLUP DA RAHATÇA UYUMAYA DEVAM EDEBİLMİŞTİ?
IV
RAHATÇA MI? HAYIR, ASLINDA UYKUSU HİÇ DE RAHAT BİR UYKU DEĞİLDİ. ÖTE YANDAN DA HİÇ BUNDAN DAHA DERİN UYUMAMIŞTI.
PEKİ YA ŞİMDİ?
BİR SONRAKİ TREN SAAT YEDİDE HAREKET EDİYOR... EĞER ONA YETİŞMEK İSTİYORSAM, HİÇ OLMADIĞIM KADAR ÇABUK OLMAM LAZIM...
ANCAK, KUMAŞ ÖRNEKLERİ KOLEKSİYONU HAZIR DEĞİLDİ. SONRA KENDİNİ DE GERÇEKTEN HAZIR HİSSETMİYORDU.
HEM BU BERBAT TRENİ YAKALAMIŞ OLSA BİLE GREGOR YİNE DE PATRONUNUN ÖFKESİNE MARUZ KALACAKTI. ONU HER SABAH BEŞ TRENİNDE BEKLEYEN O SALAK VE AŞAĞILIK MAHLUK, AYAK İŞLERİNE BAKAN ÇOCUK, YOKLUĞUNU ÇOKTAN FARK EDİP YÜKSEK MERCİLERE HABER VERMİŞ OLMALIYDI.
PRAGUE


HASTA GİBİ GÖZÜKSEM?
HIMMM... ÇOK RİSKLİ... ŞÜPHELİ GÖZÜKECEKTİR BU DURUM...
SON BEŞ SENEDEN BERİ, GREGOR'UN EN UFAK BİR RAHATSIZLIĞI BİLE OLMAMIŞTI.
PATRONU EVLERİNE GELEREK BİR BASKIN VERME FIRSATINI ASLA KAÇIRMAZDI. ANNE BABASINI EVLATLARININ TEMBELLİĞİ YÜZÜNDEN KINAYACAKTI.
SİGORTA ŞİRKETİNİN DOKTORUNU DA, ASLINDA İNSANLARIN HASTA OLMADIĞINI, YALNIZCA TEMBEL OLDUKLARINI GÖSTERMEK İÇİN MUHAKKAK YANINDA GETİRİRDİ.
İÇİNDE BULUNDUĞUMUZ BU DURUMDA PEK DE HAKSIZ ÇIKMAZDI SANIRIM! GREGOR KENDİSİNİ OLDUKÇA FORMDA HİSSEDİYORDU. HELE BİR DE BÖYLE UZUN BİR GECENİN ARDINDAN GAYET YERSİZ OLAN ŞU KARŞI KONULMAZ UYUMA İSTEĞİ OLMASAYDI...
HATTA İŞTAHI DA HER ZAMANKİNDEN DAHA FAZLA YERİNDEYDİ.


KALKSA MI KALKMASA MI BİR TÜRLÜ KARAR VEREMEDİĞİ O ANDA, KAPISININ ARDINDAN ONU ÇAĞIRAN ANNESİNİN YUMUŞAK SESİNİ DUYDU.
GREGOR! SAAT YEDİYE ÇEYREK VAR... TRENE YETİŞMEK İSTEMİYOR MUSUN?
ÖYLE ANNE, SAĞ OL. ŞİMDİ KALKIYORUM.
GREGOR CEVAP VERİRKEN KENDİ SESİNİ DUYUNCA İNLEDİ.
SESİ YERLİ YERİNDEYDİ. ŞÜPHESİZ BU KONUŞAN KENDİSİYDİ. AMA HER ZAMANKİ SES RENGİNE, BASTIRILMASI İMKÂNSIZ OLAN, ONA VARLIĞININ ÇOK DERİNLERİNDEN GELİYORMUŞ GİBİ GÖRÜNEN KEDERLİ BİR İNLEME KARIŞIYORDU.
BU MİDE BULANDIRICI İNİLTİ HALİ TAM OLARAK KELİMELERİN MÜZİĞİNİ MASKELEMİYORDU, AMA ONU GERÇEKTEN DUYUP DUYMADIĞIMIZI SORMAMIZA NEDEN OLAN BİR BİÇİMDE NETLİKLERİNİ BALTALIYORDU.
ŞÜPHESİZ ARADAKİ KAPI ANNESİNİN GREGOR'UN SESİNDE MEYDANA GELEN BU DEĞİŞİMİ TARTMASINI ENGELLİYOR OLMALIYDI. ZİRA OĞLUNUN CEVABIYLA İÇİ RAHATLAYAN ANNE TERLİKLERİNİ SÜRÜYEREK ORADAN UZAKLAŞMIŞTI.
YİNE DE BU KISA KONUŞMA AİLENİN DİĞER FERTLERİNİN, GREGOR'UN -TÜM BEKLENTİLERE KARŞIN- HÂLÂ YATAKTAN ÇIKMADIĞINI FARK ETMESİNE SEBEP OLDU. BABA KAPIYI ELİNİN TERSİYLE HAFİFÇE TIKLATTI.
GREGOR! GREGOR! NEYİN VAR?
KARŞISINDAKİ KAPININ ARDINDA, GENÇ ADAMIN KIZ KARDEŞİ ZAYIF BİR SESLE İNLİYORDU.
GREGOR! HASTA MISIN? BİR ŞEYE İHTİYACIN VAR MI?
HAZIRIM BEN!


HERKESİN İÇİNİ RAHATLATMAK İÇİN, GREGOR KENDİNİ KELİMELERİ TEK TEK VE DÜZGÜN BİR ŞEKİLDE TELAFFUZ ETMEYE ZORLADI. BABA KAHVALTIYA GERİ DÖNDÜ AMA KARDEŞİ HÂLÂ ISRAR EDİYORDU.
GREGOR, RİCA EDİYORUM KAPIYI AÇ, BENİM İÇİN.
GREGOR KARDEŞİNİN TALEBİNE USTACA KARŞI KOYDU. KENDİ ODASININ KAPISINI BİR OTELDE OLDUĞU GİBİ KİLİTLEME ALIŞKANLIĞINI KORUDUĞU İÇİN DE AYRICA KENDİSİNİ TEBRİK EDİYORDU.
KİMSE TARAFINDAN RAHATSIZ EDİLMEDEN YERİNDEN SAKİNCE KALKACAK, GİYİNECEK VE GERÇEK BİR KAHVALTI YAPACAKTI.
SONRASINDA DÜŞÜNMEK İÇİN BİR SÜRÜ VAKTİ OLACAKTI.
HEM KÖTÜ BİR UZANMA POZİSYONUN ARDINDAN YERE AYAK BASAR BASMAZ KAYBOLAN ŞU KÜÇÜK BAŞ DÖNMELERİNDEN YAŞAMAK GAYET OLAĞAN BİR ŞEYDİ...
SESİNE GELİNCE, BU DA ONA GÖRE SOĞUK-SICAK GEÇİŞİNİN BİR SONUCUYDU. GEZGİNLERİN MESLEKİ HASTALIĞI...
GREGOR GÖRDÜĞÜ HALÜSİNASYONUN ETKİLERİNİN KAYBOLMASI İÇİN SABIRSIZLANIYOR VE YATARAK PROBLEMİNE MAKUL BİR ÇÖZÜM BULAMAYACAĞINI DÜŞÜNÜYORDU.
YATAKTA GEREKSİZ YERE SÜRÜNMEYELİM.


YATTIĞI YERDEN KENDİNİ ZORLA KAZIMAYA ÇALIŞIYORDU Kİ DIŞ KAPININ ZİLİ ÇALDI.
ZIRRR
BU DÜKKÂNDAN BİRİ OLMALI! BUNA EMİNİM!
HİZMETÇİNİN KAPIYI AÇTIĞINI İŞİTTİ VE DAHA AĞZINDAN ÇIKAN İLK KELİMEDEN ZİYARETÇİNİN KİMLİĞİNİ TEŞHİS ETTİ.
MÜDÜR HABERLERİ ALMAYA KESİN KENDİSİ GELDİ! İDDİASINA VARIM! BİR ÇIRAK YA DA KURYE GÖNDERSE YETMEZ MİYDİ SANKİ?
OLAYIN ULAŞTIĞI BOYUT GREGOR'U ÖYLE KIZDIRDI Kİ TÜM GÜCÜYLE KENDİNİ YATAKTAN AŞAĞIYA ATTI. ANCAK, NEYSE Kİ HALININ VARLIĞIYLA YUMUŞATILMIŞ OLAN DÜŞÜŞÜ KİMSENİN DİKKATİNDEN KAÇMAYACAK BÜYÜK BİR GÜRÜLTÜ ÇIKARDI.
BUMM
?
?
?
?
BİR ŞEY DÜŞTÜ!
GREGOR! MÜDÜR BEY NİÇİN İLK TRENLE YOLA ÇIKMADIĞINI SORUYOR! SENİNLE YÜZ YÜZE GÖRÜŞMEK İSTİYOR!
GÜNAYDIN, BAY SAMSA!
İNANIN BANA MÜDÜR BEY, KENDİSİ EPEY HASTA...


GREGOR ÖYLE SİNİRLİ VE ÖYLE GERGİNDİ Kİ HİÇ ZORLANMADAN AYAKLARI ÜZERİNDE KALKTI. AKLI ÇOK KARIŞMIŞTI VE TEMKİNLİ DAVRANMASI GEREKTİĞİNİ UNUTMUŞTU...
ŞİMDİ KAPIYI AÇIYORUM MÜDÜR BEY! BİR BAŞ DÖNMESİ AYAĞA KALKMAMA ENGEL OLDU AMA GÜCÜM GERİ GELİYOR... BİRAZ DAHA SABIR...
BANA YÖNELTTİĞİNİZ BUNALTICI ELEŞTİRİLERE GELİNCE, SON SİPARİŞLERİMDEN HABERİNİZ YOK SANIRIM.
YİNE DE SİZE ZAMAN KAYBETTİRMEK İSTEMİYORUM MÜDÜR BEY! 8 TRENİNE BİNECEĞİM... AZ SONRA DA BÜRODA OLURUM...
KELİMELERİ AĞZINDAN SALIVERDİĞİ BU ESNADA, GREGOR ARKA AYAKLARI ÜZERİNDE DURMAK İÇİN KAPININ KASASINA DOĞRU YANAŞTI. ARTIK YALNIZCA KAPININ KİLİDİNİ AÇMAK, AÇIK YÜREKLİLİKLE KONUŞMAK VE HERKESE KENDİNİ GÖSTERMEK İSTİYORDU!
BU DENLİ BUYURGAN BİR BİÇİMDE VARLIĞINI TALEP EDENLERİN ÜZERİNDE YARATACAĞI ETKİYİ MERAKLA BEKLİYORDU. EĞER ONLARI KORKUTURSA BU ONU RAHATLATACAKTI, ZİRA BÖYLECE OLAYIN SORUMLULUĞUNDAN DA KURTULACAKTI. EĞER DURUMU KOLAYCA KABUL EDERLERSE, CANINI DAHA FAZLA SIKMASINA GEREK VAR MIYDI?
ANLATTIKLARINDAN TEK BİR ŞEY ANLADINIZ MI?
BİZİMLE DALGA GEÇTİĞİNE İNANACAĞIM NEREDEYSE!
TANRIM, UMARIM CİDDİ ANLAMDA HASTA DEĞİLDİR! BİZSE BURADA DURMUŞ ONA İŞKENCE EDİYORUZ...
PEKİ SESİNİ DUYMADINIZ MI? NEREDEYSE BİR HAYVANIN SESİ GİBİYDİ!


GRETE! ÇABUK, GİT DOKTOR ÇAĞIR!
TAMAM ANNE!
ANNA! ACİLEN BİR ÇİLİNGİR BULMAYA GİDİN!
HEMEN BAYIM...
DIŞARIDA KOŞUŞTURULDUĞU ESNADA GREGOR BİRAZ SAKİNLEŞMİŞTİ. SÖYLEDİKLERİNİ KİMSE ANLAMAMIŞTI BELKİ AMA EN AZINDAN İÇİNDE BULUNDUĞU DURUM KONUSUNDA ENDİŞELENMEYE BAŞLAMIŞLARDI. ÇİLİNGİRİ VE DOKTORU BEKLİYORDU. KENDİNİ İNSANLARIN DÜNYASINA GERİ DÖNMÜŞ GİBİ HİSSEDİYORDU BİLE.
NASIL DAVRANACAĞINI ÇOK FAZLA BİLMEDEN, KAPIYI AÇMAYA KARAR VERDİ... AYAKLARINDAN YAPIŞKAN BİR MADDE SALGILANIYORDU VE ANAHTARI TUTABİLECEK DİŞLERİ YOKTU.
BUNA KARŞIN, GÜÇLÜ BİR ÇENESİ VARDI. CANININ YANMASINA RAĞMEN, ANAHTARI KIPIRDATMAYI VE KİLİDİN DİLİNİ HAREKETE GEÇİRMEYİ BAŞARDI.
SONUNDA KAPI AÇILDI...
AAAAAAAA!


DAHA FAZLA ENDİŞELENMEYİN... HEMEN ÜSTÜMÜ GİYECEĞİM, ÖRNEKLERİMİ HAZIRLAYACAĞIM VE YOLA KOYULACAĞIM...
TANRIM!
İNSAN BAZEN KENDİNİ İŞİNİ YAPAMAZ HALDE BULABİLİR, DEĞİL Mİ? AMA BİR KERE ENGEL AŞILDI MI, BU SEFER İŞE İKİ KATI İSTEKLE KOYULUR!
İMDAT! YARDIM EDİN! YARDIM EDİN!
MÜDÜR BEY? NEREYE GİDİYORSUNUZ? DÜKKÂNA MI? ONLARA OLUMSUZ BİR RAPOR MU SUNACAKSINIZ? BENİM TARAFIMI TUTUN, RİCA EDİYORUM!
LÜTFEN YÖNETİCİLERE BAKMAM GEREKEN ANNEM, BABAM VE BİR KIZ KARDEŞİM OLDUĞUNU SÖYLEYİN... VE KÖTÜ BİR DÖNEMDEN GEÇTİĞİMİ, AMA İŞİN İÇİNDEN YİNE ÇALIŞARAK ÇIKABİLECEĞİMİ...
... LÜTFEN... BANA BİRAZ OLSUN HAK VERDİĞİNİZİ GÖSTEREN BİR İŞARETTE BULUNMADAN GİTMEYİN.
TAK
AH!


DEFOL!
DEFOL!
KAAAARST
CAAT
AH...


GREGOR ÖLÜME BENZER KURŞUN GİBİ BİR UYKUDAN ANCAK ALACAKARANLIK VAKTİ UYANABİLDİ.
SOL TARAFI AÇIK BİR YARANIN VERDİĞİ HİSSİ VERİYORDU ONA VE AYAKLARINDAN BİRİSİ -Kİ SABAHKİ OLAYLARDA CİDDİ BİÇİMDE HASAR ALMIŞTI- ÖLÜ BİR UZUV GİBİ YERDE SÜRÜNÜYORDU.
HAREKETLERİNE EŞLİK ETMEYİ REDDEDEN BACAĞI DIŞINDA, AYAKLARININ KENDİSİNE OLAĞANÜSTÜ BİR BİÇİMDE BOYUN EĞDİĞİNİ BİR ÇEŞİT HAYRANLIKLA FARK ETTİ. İŞE YARARLILIĞINI YAVAŞ YAVAŞ TAKDİR ETMEYE BAŞLADIĞI ANTENLERİYLE ETRAFINI ARAŞTIRARAK KAPIYA YANAŞTI.
ANCAK KAPININ YANINA YANAŞINCA ONU ORAYA ÇEKEN ŞEYİN NE OLDUĞUNU ANLADI.

ORADA, İÇİNDE KÜÇÜK EKMEK PARÇALARININ YÜZDÜĞÜ BİR KÂSE SÜT DURUYORDU. SABAHTAN BERİ ÖYLESİNE ACIKMIŞTI Kİ NEREDEYSE MUTLULUKTAN GÜLECEKTİ. BU ZİYAFETİN ÜZERİNE ZEVKLE ATLADI.

HAŞIR HUŞUR

HÜÜP

ANCAK, BU DURUM OLDUKÇA KISA SÜRDÜ ÇÜNKÜ SÜTE ARTIK KATLANAMADIĞINI ÜZÜNTÜYLE FARK ETTİ (ESKİDEN SÜT KENDİSİNİN EN SEVDİĞİ İÇECEKTİ VE KIZ KARDEŞİ, TÜM İYİ KALPLİLİĞİYLE, ONU MUTLU ETMEK ADINA SÜTÜ ORAYA KOYMUŞTU).

HAYAL KIRIKLIĞINA UĞRAMIŞTI. KAPININ ALTINDAN SIZAN IŞIK HUZMESİNE ÇEVİRDİ DİKKATİNİ. BU IŞIK, GAZIN YEMEK ODASINDA YANDIĞI ANLAMINA GELİYORDU. NORMALDE BU VAKİTLER BABASININ AİLEYE GAZETE OKUDUĞU SAATTİ. AMA BU AKŞAM GREGOR HİÇBİR SES İŞİTMİYORDU. DAİREDE SESSİZLİK HÜKÜM SÜRÜYORDU.

AMMA DERTLİ BİR HAYAT SÜRDÜRDÜ BENİM AİLEM!

KARANLIĞA GÖZLERİNİ DİKEN GREGOR BİR AN KENDİYLE GURUR DUYDU, ZİRA ONUN SAYESİNDE AİLESİ BÖYLE GÜZEL BİR DAİREDE SAKİN BİR HAYATIN TADINI ÇIKARIYORDU.

YA BU PEK SIHHATLİ HALİM ACI VE IZDIRAP İÇİNDE BİR SON BULURSA NE YAPARIZ?

BU İÇ KARARTICI DÜŞÜNCELERE KENDİNİ TESLİM ETMEMEK İÇİN GREGOR BİRAZ HAREKET ETMEYE KARAR VEREREK ODADA BİR İLERİ BİR GERİ MEKİK DOKUDU.

GECELEYİN, HAYATTA KALMA DÜRTÜSÜYLE HAREKETE GEÇİRİLMİŞ GİBİ KENDİNİ İHTİYATLA KANEPENİN ALTINA DOĞRU ÇEKTİ (ÖYLECE AÇIKTA, ÇIPLAK ZEMİN ÜZERİNDE ZORUNLU OLARAK KALDIĞI BU BÜYÜK ODA ONUN ANİDEN AÇIKLANAMAZ KORKULAR DUYMASINA SEBEP OLUYORDU). ARTIK BİR KORUNAK BULMUŞ OLDUĞU İÇİN YENİ DURUMU ÜZERİNE KAFA YORMAYA EPEY VAKTİ VARDI.

SABAH ERKENDEN, GRETE KARDEŞİNİN ODASINA BİR GÖZ ATTI. NEREDE OLDUĞUNU HEMEN FARK EDEMEDİ AMA FARK EDER ETMEZ DE ÖYLE PANİKLEDİ Kİ KAPIYI HIZLICA TEKRAR KAPATARAK ANCAK HİSLERİNİ FRENLEYEBİLDİ.

ÜRPERTİSİ GEÇER GEÇMEZ, YAPTIĞINDAN UTANIP KAPIYI BİR DAHA AÇTI VE PARMAK UÇLARINA BASARAK İÇERİYE GİRDİ.

ÇANAĞIN DOLU OLDUĞUNU ANINDA FARK ETTİ, ONU YERDEN ALIP MUTFAĞA GÖTÜRDÜ.

GREGOR BUNUN YERİNE KENDİSİNE NE VERECEĞİNİ MERAKLA BEKLİYORDU.

KARDEŞİNİN İYİLİĞİNİN ENGİNLİĞİNDEN HİÇBİR ZAMAN ŞÜPHE DUYMAMIŞTI. GRETE, ÇANAĞI (İÇİ BU SEFER SUYLA DOLUYDU) VE BİRİNCİ KALİTE YEMEK ARTIKLARINDAN YAPILMIŞ BİR ÇEŞNİYİ YERE KOYDUKTAN SONRA KARDEŞİNE RAHATÇA YEMEK YİYEBİLECEĞİNİ DE İMA EDECEK BİR BİÇİMDE, KAPIYI KİLİTLEYEREK ODADAN AYRILDI.

GREGOR, YAN TARAFINDAKİ YARASININ DA İYİLEŞTİĞİNİ DÜŞÜNEREK (ÇÜNKÜ ARTIK EN UFAK BİR RAHATSIZLIK BİLE HİSSETMİYORDU), YİYECEKLERE DOĞRU ATILDI. AYNI ZAMANDA OLDUKÇA DA ŞAŞKINDI ÇÜNKÜ İNSAN OLDUĞU DÖNEMDE İYİLEŞMEK ÇOK ZAMAN ALIYORDU.

HAPIR KIRT. KURT. KÜPÜR

HİSSİZ-LEŞTİM Mİ ACABA?


GREGOR HER GÜN BU ŞEKİLDE BESLENDİ.
GRETE, SABAHLARI ANNE BABASI UYANMADAN ÖNCE VE ONLAR ÖĞLEDEN SONRA KESTİRDİKLERİ ESNADA KARDEŞİNİN ODASINA YEMEĞİNİ BIRAKIYORDU.
ŞÜPHESİZ AMACI ONLARI BU MANZARADAN VE ACIDAN UZAK TUTMAKTI. HER ŞEY BİR YANA, ŞİMDİYE KADAR OLDUKÇA BÜYÜK ÜZÜNTÜLER YAŞAMIŞLARDI.
GREGOR, İLK GÜN DOKTORDAN VE ÇİLİNGİRDEN HANGİ BAHANELER SAYESİNDE KURTULDUKLARINI HİÇBİR ZAMAN BİLMEDİ. BİLMEMESİNİN SEBEBİ OLDUKÇA BASİTTİ: KİMSE ONU ANLAYAMADIĞI GİBİ, ONUN BAŞKALARINI ANLAYABİLECEĞİNİ DE DÜŞÜNMÜYORLARDI.
ŞAP ŞUP
DOĞRUDAN BİLGİ SAHİBİ OLABİLME ŞANSINDAN YOKSUN, GREGOR BEDENİNİ KAPIYA YAPIŞTIRARAK YEMEK SALONUNDA KONUŞULAN HER ŞEYİ BÜYÜK BİR MERAKLA DİNLİYORDU.
İLK ZAMANLARDA, BÜTÜN KONUŞMALARIN MERKEZİNDEYDİ. İÇİNDE BULUNDUĞU BU DURUM ÜZERİNE DURMADAN KAFA YORULUYORDU.
BU KONUŞMALAR SAYESİNDE, DAHA İŞİN BAŞINDA HİZMETÇİNİN BURADAN AYRILMAYI TALEP ETTİĞİNİ VE HİÇ KİMSEYE BU KONU HAKKINDA BİR TEK KELİME ETMEYECEĞİNE DAİR YEMİN VERDİĞİNİ ÖĞRENDİ. O GÜNDEN BERİ, EV İŞLERİYLE GRETE VE ANNESİ İLGİLENİYORLARDI.

MESELE HAKKINDA DAHA AZ DUYARLI OLAN AŞÇI KALMAYI TERCİH ETMİŞTİ AMA DURUM NEDENİYLE KENDİNİ İŞE YARAMAZ HİSSEDİYORDU, ZİRA HİÇ KİMSENİN İŞTAHI KALMAMIŞTI.

HÂLÂ BİRAZ PEYNİR VAR.

BENİM HİÇ İŞTAHIM YOK...

KALSIN, TEŞEKKÜRLER...

GREGOR AYNI ZAMANDA EVİN FİNANSAL DURUMU HAKKINDAKİ KONUŞMALARA DA ŞAHİT OLDU. İÇİNDE BULUNDUĞU TUTSAKLIK HALİNE RAĞMEN, BABASININ, İFLASI ESNASINDA AZIMSANMAYACAK MİKTARDA BİR PARAYI KENARA KOYABİLDİĞİNİ ÖĞRENDİĞİNE SEVİNMİŞTİ.

GREGOR, ŞİMDİYE KADAR BU BOZGUNDAN BİR KURUŞ BİLE KURTARILAMADI ZANNEDİYORDU. DAHA İFLASIN MÜREKKEBİ KURUMADAN, MALİ ZORLUKLARI ORTADAN KALDIRMAK İÇİN, KENDİNİ SATIŞ İŞİNİN İÇİNDE BULMUŞ VE AİLESİNİ DOYURACAK BİR ŞEYLER KAZANMIŞTI. KENDİNE HARÇLIK BİLE AYIRMADAN ELİNDE AVUCUNDA MAAŞ NAMINA NE VARSA GÖNÜLLÜ OLARAK AİLESİNE HARCAMIŞTI.

KENARDA KÖŞEDE NE OLUR NE OLMAZ DİYE TUTULAN BU PARAYA RAĞMEN, YALNIZCA BU KÜÇÜK SERMAYEDEN ELDE EDİLECEK FAİZLE AİLEYİ DOYURMAK MÜMKÜN OLMAZDI. BU ONLARA YETSE YETSE BİR, OLMADI İKİ YIL YETERDİ. HEPİ TOPU BU KADAR. BU NEDENLE BİRİLERİNİN YENİDEN PARA KAZANMAYA KOYULMASI GEREKECEKTİ.

BABA, SAĞLIKLI OLMASINA KARŞIN, SON BEŞ SENEDİR HİÇBİR İŞ YAPMAYAN YAŞLI BİR ADAMDI VE BELİRSİZ MACERALARA ATILACAK BİR DURUMDA DEĞİLDİ.

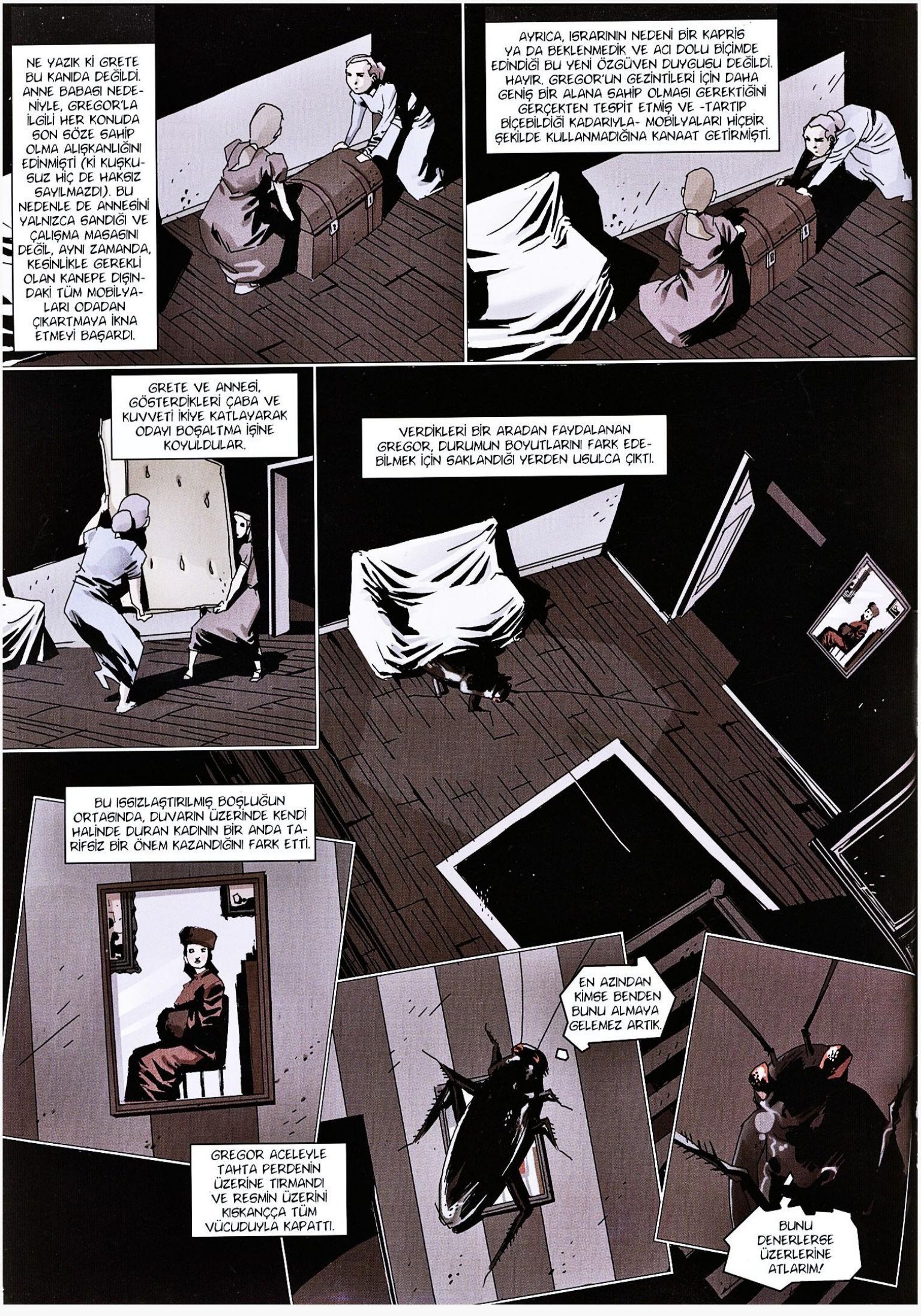
SIK SIK ASTIM KRİZLERİNİN KURBANI OLAN ANNE İSE HAYATINI EVDE, ZAMANININ YARISINI DA DİVANIN ÜZERİNDE, AÇIK PENCERENİN ÖNÜNDE OTURUP GÜÇLÜKLE NEFES ALMAYA ÇALIŞARAK GEÇİRİYORDU.


GRETE'YE GELİNCE, ZAVALLICIK, HENÜZ SADECE 17 YAŞINDAYDI. DAHA YAKIN ZAMANA KADAR TEK DÜŞÜNDÜĞÜ, GÜZEL GİYİNMEK, KEMAN ÇALMAK VE KENDİNİ MASUM EĞLENCELERE VERMEKTİ. ACABA ŞİMDİ PARA KAZANMA SIRASI ONDA MIYDI? GREGOR'UN DÖNÜŞÜMÜNDEN BERİ HALİHAZIRDA ÖYLESİNE ÇOK İŞ YAPMASI GEREKİYORDU Kİ!
GÜNDE İKİ KERE, YEMEK VAKİTLERİNDE, ACELE ACELE ODAYI BOYDAN BOYA YÜRÜYOR, HIZLICA PENCEREYİ AÇIP, KENDİSİNİN DE CİĞERLERİNE BÜYÜK BİR İŞTAHLA ÇEKTİĞİ TEMİZ HAVANIN İÇERİ GİRMESİNİ SAĞLIYORDU.
HENÜZ GREGOR'U GÖRME CESARETİNİ BULAMAMIŞ OLAN ANNE VE BABA, GRETE'NİN, ŞİMDİYE KADAR BİR İŞE YARAMAYACAĞINI DÜŞÜNDÜKLERİ VE HAKKINDA SÜREKLİ SÖYLENDİKLERİ ÇABASINI SIK SIK ÖVMEYE BAŞLAMIŞLARDI.
KLAK
KISA ZAMAN ÖNCE, ANNESİ GREGOR'U GÖRME İSTEĞİNİ YENİDEN DİLE GETİRMİŞTİ. İKNA EDİLEMEDİĞİ ZAMANLARDA, KAPININ ÖTE TARAFINA GEÇMESİNİ ENGELLEMEK İÇİN GRETE VE BABASI ANNEYE BAZEN ZOR KULLANMAK DURUMUNDA BİLE KALIYORLARDI.
BENİM OĞLUM! BENİM ZAVALLI OĞLUM! ANLAMIYOR MUSUNUZ?!
ONU GÖRMEM LAZIM!
GREGOR ANNESİNİN ONU ZİYARET ETMESİNİN İYİ OLACAĞINI DÜŞÜNÜYORDU. EĞER HER GÜN DEĞİLSE DE (DELİRMEMEK İMKÂNSIZ OLURDU) EN AZINDAN HAFTADA BİR KEZ... ÇÜNKÜ HER ŞEY BİR YANA, ONDAN BAŞKA OLANLARI GERÇEKTEN ANLAYABİLECEK KİM VARDI Kİ?


GÜNDÜZLERİ, GREGOR PENCEREDEN GÖZÜKMEMEYE ÇALIŞIYORDU, TEK DERDİ İSE AİLESİNE DUYDUĞU SAYGIYDI. ANCAK, ZEMİN ÜZERİNDEKİ HAREKET ALANI ONU HİÇBİR ŞEKİLDE TATMİN ETMİYORDU, BU NEDENLE TÜM DUVARLARDA DOLAŞMA ALIŞKANLIĞI EDİNDİ.
TERCİHİ TAVANDI. BİR TEK ORADA ÖZGÜRCE NEFES ALABİLİYORDU.
BU POZİSYON ONU ÖYLESİNE RAHAT HİSSETTİRİYORDU Kİ KİMİ ZAMANLAR KONTROLÜ YİTİRİP, TUTUNMAYI BIRAKABİLİYORDU.
TAK
BEREKET VERSİN, BEDENİNİN ONA SAĞLADIĞI İMKÂNLARI DAHA İYİ KULLANMAYI ÖĞRENMİŞTİ VE BU DÜŞÜŞLERİ ONA ZARAR VERMEYECEK BİR HALDE KARŞILAMAYI BECEREBİLİYORDU.
GRETE KARDEŞİNİN EĞLENCELİ ZAMAN GEÇİRMEK İÇİN KEŞFETTİĞİ YENİ YÖNTEMİN FARKINA VARMIŞTI.
GEZİNTİLERİNİ KOLAYLAŞTIRMAK AMACIYLA, ONU BU İŞTEN EN FAZLA ALIKOYACAK MOBİLYALARI ORTADAN KALDIRMAYA KOYULDU.
TANRIM, NE KADAR DA AĞIRMIŞ! TEK BAŞIMA HAYATTA YAPAMAM!

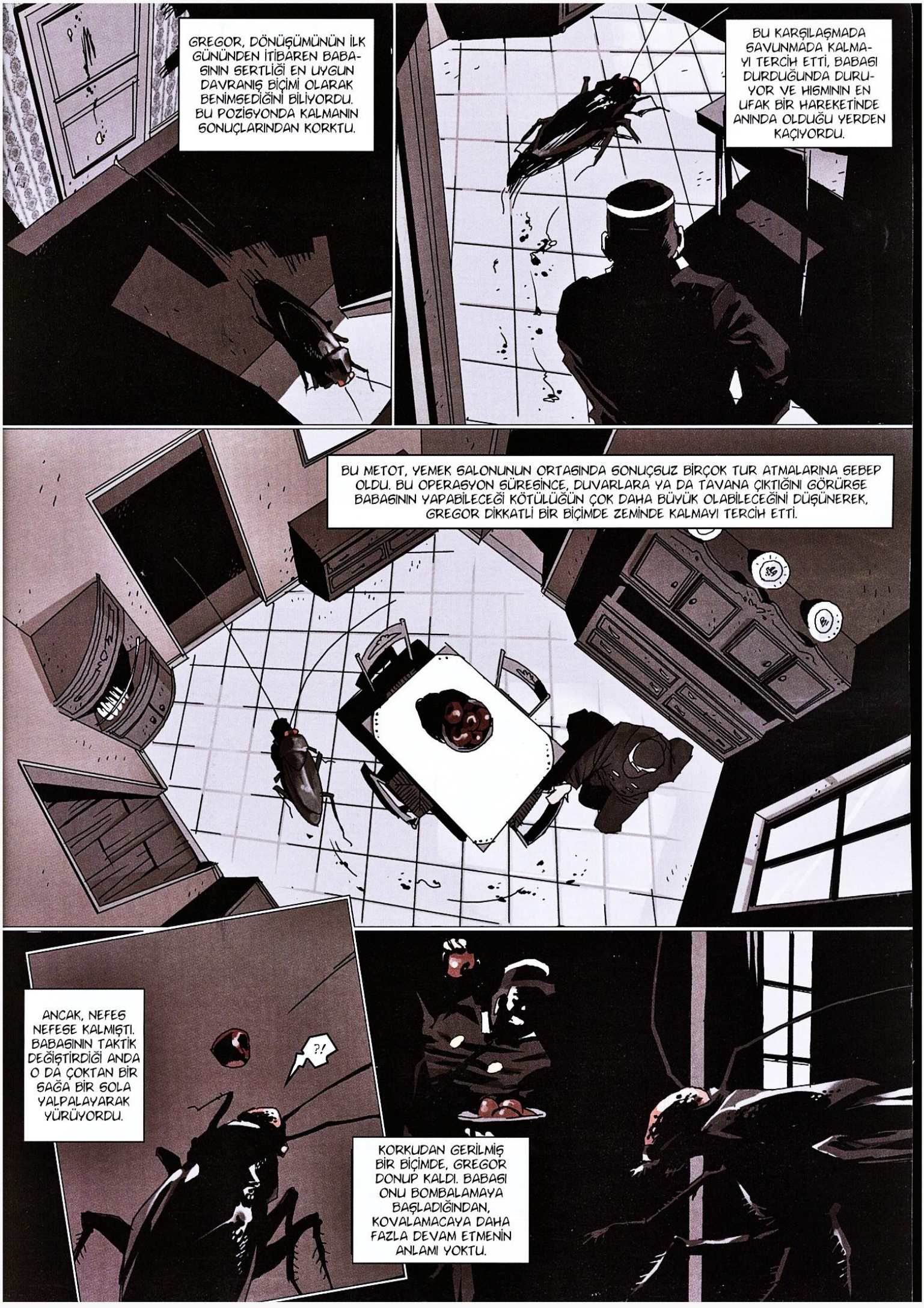

PLANINI İSTEDİĞİ GİBİ UYGULAMAK İÇİN, GRETE ANNESİNDEN YARDIM İSTEDİ. ANNE, OĞLUNU BİR DAHA GÖREBİLME UMUDUYLA, MUTLULUKTAN ÇILGINA DÖNMÜŞ BİR ŞEKİLDE ACELEYLE KAPIYA YÖNELDİ Kİ EŞİĞE VARDIĞI ANDA KONTROL EDEMEDİĞİ TİTREMELERLE YERİNDE KALAKALDI.
GREGOR, ANNESİNİ HİÇ BİR ŞEKİLDE KORKUTMAK İSTEMEDİĞİNDEN, HEMEN KANEPENİN ALTINA GİRDİ. KAFASINI DA ÇARŞAFIN ALTINA SAKLADI.
GRETE KARDEŞİNİN HİÇBİR ŞEKİLDE GÖZÜKMEDİĞİNDEN EMİN OLDUĞUNDA ANNESİNİ ELİNDEN TUTARAK İÇERİ ALDI. BERABER, SANDIĞI YERİNDEN OYNATMAYI DENEDİLER.
ANCAK, KISA SÜRE İÇİNDE VAZGEÇMEK ZORUNDA KALDILAR. SANDIĞI YERİNDEN KIPIRDATMALARI NEREDEYSE İMKANSIZDI.
ASLINDA, BÖYLE KALMASI DAHA İYİ DEĞİL Mİ?..
MOBİLYALARI KALDIRARAK, ONUN İYİLEŞECEĞİNDEN ÜMİDİMİZİ KESTİĞİMİZİ, HATTA ONU KENDİ KADERİNE TERK ETTİĞİMİZİ GÖSTERMİŞ OLMAZ MIYIZ?
BANA KALIRSA, GREGOR GERİ DÖNDÜĞÜNDE HİÇBİR DEĞİŞİKLİKLE KARŞILAŞMAMASI İÇİN ODASINI ESKİ HALİYLE BIRAKMAK LAZIM.


ANNESİNİN SÖZLERİNİ DUYAN GREGOR, ŞU İKİ MONOTON AY BOYUNCA KİMSENİN ONA BİR KELİME DAHİ ETMEYİŞİNİN KAFAYI ÇİZMESİNE NEDEN OLMUŞ OLABİLECEĞİNİ DÜŞÜNDÜ.
BOMBOŞ BİR ODAYA SAHİP OLMA İSTEĞİNİ KENDİNE BAŞKA TÜRLÜ AÇIKLAYAMIYORDU.
ZAMANINDA KONFORLU BİR ŞEKİLDE DÖŞENMİŞ AMA ARTIK BİR KOVUĞA DÖNÜŞMÜŞ BU SICAK ODANIN DUVARLARINDA GEZİP EĞLENMEK UĞRUNA GEÇMİŞTE İNSAN OLDUĞUNU BU DENLİ HIZLI UNUTMAK İSTİYOR MUYDU?
İSTEMİYORSA BİLE, ZAMANINDA İNSAN OLDUĞUNU UNUTUYOR OLMASI MEYVELERİNİ VERMEYE BAŞLAMIŞTI. BİR TEK ANNESİNİN SESİ, UZUN ZAMANDIR DUYMADIĞI O SES ONU BU UYUŞUKLUKTAN ÇEKİP ÇIKARABİLİRDİ.
HAKLISINIZ, HİÇBİR ŞEYİ YERİNDEN KALDIRMAYIN! BU MOBİLYALARIN ÜZERİMDEKİ OLUMLU ETKİSİNDEN VAZGEÇMEK İSTEMİYORUM!
EĞER BENİM ORTALARDA BAŞIBOŞ BİR ŞEKİLDE GEZİNMEME ENGEL OLURLARSA DA BU KÖTÜ DEĞİL, İYİ BİR ŞEY OLACAKTIR!


NE YAZIK Kİ GRETE BU KANIDA DEĞİLDİ. ANNE BABASI NEDENİYLE, GREGOR'LA İLGİLİ HER KONUDA SON SÖZE SAHİP OLMA ALIŞKANLIĞINI EDİNMİŞTİ (Kİ KUŞKUSUZ HİÇ DE HAKSIZ SAYILMAZDI). BU NEDENLE DE ANNESİNİ YALNIZCA SANDIĞI VE ÇALIŞMA MASASINI DEĞİL, AYNI ZAMANDA, KESİNLİKLE GEREKLİ OLAN KANEPE DIŞINDAKİ TÜM MOBİLYALARI ODADAN ÇIKARTMAYA İKNA ETMEYİ BAŞARDI.
AYRICA, ISRARININ NEDENİ BİR KAPRİS YA DA BEKLENMEDİK VE ACI DOLU BİÇİMDE EDİNDİĞİ BU YENİ ÖZGÜVEN DUYGUSU DEĞİLDİ. HAYIR. GREGOR'UN GEZİNTİLERİ İÇİN DAHA GENİŞ BİR ALANA SAHİP OLMASI GEREKTİĞİNİ GERÇEKTEN TESPİT ETMİŞ VE -TARTIP BİÇEBİLDİĞİ KADARIYLA- MOBİLYALARI HİÇBİR ŞEKİLDE KULLANMADIĞINA KANAAT GETİRMİŞTİ.
GRETE VE ANNESİ, GÖSTERDİKLERİ ÇABA VE KUVVETİ İKİYE KATLAYARAK ODAYI BOŞALTMA İŞİNE KOYULDULAR.
VERDİKLERİ BİR ARADAN FAYDALANAN GREGOR, DURUMUN BOYUTLARINI FARK EDEBİLMEK İÇİN SAKLANDIĞI YERDEN USULCA ÇIKTI.
BU ISSIZLAŞTIRILMIŞ BOŞLUĞUN ORTASINDA, DUVARIN ÜZERİNDE KENDİ HALİNDE DURAN KADININ BİR ANDA TARİFSİZ BİR ÖNEM KAZANDIĞINI FARK ETTİ.
GREGOR ACELEYLE TAHTA PERDENİN ÜZERİNE TIRMANDI VE RESMİN ÜZERİNİ KISKANÇÇA TÜM VÜCUDUYLA KAPATTI.
EN AZINDAN KİMSE BENDEN BUNU ALMAYA GELEMEZ ARTIK.
BUNU DENERLERSE ÜZERLERİNE ATLARIM!


GREGOR HENÜZ SIĞINAĞINA DÖNME FIRSATI BULAMAMIŞTI Kİ, İKİ KADIN GERİ GELDİLER. ANNE, SANKİ KARNINA BİR YUMRUK YEMİŞ GİBİ, RENKLİ DUVAR KÂĞIDININ ÜZERİNDE UZANAN KAHVERENGİ LEKENİN GÖRÜNTÜSÜYLE ÇARPILDI.
AH! TANRIM!
?!
TANRIM!
BAM
OF! GREGOR! GREGOR!!!
DÖNÜŞÜMDEN BERİ KIZ KARDEŞİ KENDİSİNE İLK DEFA DOĞRUDAN HİTAP EDİYORDU.
GRETE İVEDİLİKLE ODAYA DÖNDÜ VE ANNESİNİN OĞLUNU GÖRÜP TEKRAR DÜŞÜP KALMAMASI İÇİN YEMEK ODASININ KAPISINI ARKASINDAN KAPADI. GREGOR BELKİ DE SIRF KENDİ HATASI YÜZÜNDEN NEREDEYSE ÖLECEK OLAN ANNESİNDEN KENDİNİ BİR KEZ DAHA KOPARILMIŞ BULDU.
!?!
BUNUN ARDINDAN GRETE ALELACELE TUZ ALMAYA YÖNELDİ. ARKASINDA, YARDIM ETMEK İÇİN ONUNLA GELEN AMA MAALESEF Elİ KOLU BAĞLI BİR ŞEKİLDE KARDEŞİNİN ARKASINDA SALINMAKTAN BAŞKA BİR ŞEY YAPAMAYAN GREGOR VARDI.
BEKLEYİŞ SIKINTISINI GİDERMEK VE ISTIRABINI HAFİFLETMEK İÇİN GREGOR EN SONUNDA BAŞININ DÖNMESİNE SEBEP OLANA KADAR ODADA GEZİNDİ AMA ACISINI BİRAZ OLSUN BİLE DİNDİRMEYİ BAŞARAMAMIŞTI.
İŞTE TAM BU ESNADA KAPI ÇALDI...
ZIRRR


GRETE KAPIYI AÇMAYA GİTTİ. GELEN BABASIYDI. KIZININ YÜZÜNÜN RENGİNİN NE KADAR SOLGUN OLDUĞUNU ANINDA FARK ETTİ.
NELER OLDU?
ANNEM BAYILDI... AMA ŞİMDİ DAHA İYİ... GREGOR SONUNDA YAPTI YAPACAĞINI...
BUNU BEKLİYORDUM BEN DE ZATEN! SİZİ DAİMA UYARDIM AMA SİZ KADINLAR, KULAKLARINIZI TIKADINIZ HEP BANA!
BU KONUŞMAYI DUYAN GREGOR, BABASININ GRETE'NİN SÖZLERİNİ YANLIŞ YORUMLADIĞINI VE OĞLUNUN KASTEN BİR ŞEY YAPTIĞI SONUCUNA VARDIĞINI ANLADI. ŞU ANDA OLAYI AYDINLATMAYA ÇALIŞMAK BOŞUNAYDI, BABANIN SAKİNLEŞMESİNİ SAĞLAMAK DAHA İYİ OLURDU...
GREGOR KENDİ ODASININ KAPISINA DOĞRU YÖNELDİ. BÖYLECE BABASININ, ONUN KENDİ YERİNE YURDUNA DÖNMEK İSTEDİĞİNİ VE ASLINDA KABA KUVVETE GEREK OLMADIĞINI ANLAYACAĞINI DÜŞÜNDÜ.
ANCAK, BABA BU KÜÇÜK DETAYLARI FARK EDECEK BİR RUH HALİ İÇİNDE DEĞİLDİ...


GREGOR, DÖNÜŞÜMÜNÜN İLK GÜNÜNDEN İTİBAREN BABASININ SERTLİĞİ EN UYGUN DAVRANIŞ BİÇİMİ OLARAK BENİMSEDİĞİNİ BİLİYORDU. BU POZİSYONDA KALMANIN SONUÇLARINDAN KORKTU.
BU KARŞILAŞMADA SAVUNMADA KALMAYI TERCİH ETTİ, BABASI DURDUĞUNDA DURUYOR VE HIŞMININ EN UFAK BİR HAREKETİNDE ANINDA OLDUĞU YERDEN KAÇIYORDU.
BU METOT, YEMEK SALONUNUN ORTASINDA SONUÇSUZ BİRÇOK TUR ATMALARINA SEBEP OLDU. BU OPERASYON SÜRESİNCE, DUVARLARA YA DA TAVANA ÇIKTIĞINI GÖRÜRSE BABASININ YAPABİLECEĞİ KÖTÜLÜĞÜN ÇOK DAHA BÜYÜK OLABİLECEĞİNİ DÜŞÜNEREK, GREGOR DİKKATLİ BİR BİÇİMDE ZEMİNDE KALMAYI TERCİH ETTİ.
ANCAK, NEFES NEFESE KALMIŞTI. BABASININ TAKTİK DEĞİŞTİRDİĞİ ANDA O DA ÇOKTAN BİR SAĞA BİR SOLA YALPALAYARAK YÜRÜYORDU.
?!
KORKUDAN GERİLMİŞ BİR BİÇİMDE, GREGOR DONUP KALDI. BABASI ONU BOMBALAMAYA BAŞLADIĞINDAN, KOVALAMACAYA DAHA FAZLA DEVAM ETMENİN ANLAMI YOKTU.


BOMBALAR ÇOK İYİ NİŞAN ALINMADAN ATILIYORLARDI VE ZEMİNİN HER TARAFINA DAĞILMIŞLARDI. AMA BABASI ATIŞINA ÖYLE BİR ÇEKİ DÜZEN VERDİ Kİ EN SONUNDA BİR ELMA ONA İSABET ETTİ, YİNE DE CANINI ÇOK ACITMADAN ZIRHINI SIYIRIP GEÇTİ.
TOK
PAAAT
ANCAK, BİR SONRAKİ, KELİMENİN GERÇEK ANLAMIYLA SIRTINA GÖMÜLDÜ.
DELİYE DÖNEN GREGOR UZAKLAŞMAK VE KENDİNE BİR KORUNAK BULMAK İSTEDİ AMA HİSSETTİĞİ KORKUNÇ ACI ONU SERSEMLETTİ. OLDUĞU YERE MIHLANDI KALDI.
İRKİLDİ VE SON BİR KEZ KAVRAYIŞININ BERRAKLAŞTIĞI O ANDA SAHİP OLDUĞU TEK ŞANSI DA FARK ETTİ. GRETE VE ANNESİ ODASINDAN ÇIKMAK ÜZERELERDİ VE KAPI AÇIK KALMIŞTI.
ANNESİNİN BABASINA ÇOCUKLARININ HAYATINI BAĞIŞLAMASI İÇİN YALVARDIĞININ BİLİNCİNE BİLE TAM VARAMADAN DOSDOĞRU İLERLEDİ.


KİMSENİN GREGOR'UN SIRTINDAN ÇIKARMAYA CESARET EDEMEDİĞİ ELMA, YAŞANAN OLAYIN ELLE TUTULUR BİR HATIRASI OLARAK GREGOR'UN ETİNDE KALDI. BİR AYDAN UZUN BİR SÜRE BOYUNCA HİSSETTİĞİ ACI BABASINA BİLE, GEÇİRDİĞİ DÖNÜŞÜM NE DENLİ TİKSİNDİRİCİ OLURSA OLSUN, OĞLUNUN HÂLÂ AİLENİN BİR FERDİ OLDUĞUNU VE BU NEDENLE DE ONUN BİR DÜŞMAN GİBİ GÖRÜLMEMESİ GEREKTİĞİNİ HATIRLATTI. SORUMLULUK DUYGUSU, OĞLUNUN İĞRENÇ GÖRÜNÜŞÜNÜN UNUTULMASI VE GREGOR'A TAHAMMÜL EDİLMESİ GEREĞİNİ DAYATIYORDU. YALNIZCA TAHAMMÜL EDİLMESİNİ...
GREGOR'UN YARASI, BÜYÜK ÖLÇÜDE VE BÜYÜK İHTİMALLE KALICI OLARAK, HAREKET KABİLİYETİNİ FAZLASIYLA YİTİRMESİNE NEDEN OLDU. ODASINI BOYDAN BOYA GEÇEBİLMEK İÇİN BİLE ARTIK TIPKI GÜÇSÜZ BİR İHTİYAR GİBİ UZUNCA BİR SÜREYE İHTİYACI OLUYORDU.
TAVANDA YAPMAYI O KADAR ÇOK SEVDİĞİ GEZİNTİLERE GELİNCE, ARTIK ANCAK BUNLARIN YASINI TUTUYORDU.


DURUMUNUN HER GEÇEN GÜN KÖTÜYE GİTMESİ ARTIK HER AKŞAM YEMEK SALONUNA BAKAN KAPININ AÇILMASIYLA TELAFİ EDİLMEYE ÇALIŞILIYORDU.
YEMEK YİYENLERİN ONU GÖRMEYECEĞİ BİR BİÇİMDE KARANLIKTA SAKLANARAK, MASA ETRAFINDA TOPLANMIŞ AİLESİNİ SEYREDEBİLİYOR VE YAPILAN SOHBETİ DİNLEYEBİLİYORDU.
BELKİ BİR ZAFER DEĞİLDİ AMA İLERİ DOĞRU ATILMIŞ BİR ADIM, ÇOK NET BİR İYİLEŞMEYDİ BU SON GELİŞME.
BABA İŞTEN EVE DÖNÜNCE, ADETA BİR EFENDİNİN DEDİKLERİNİ HER AN YERİNE GETİRMESİ GEREKEBİLİRMİŞ GİBİ ISRARLA HİZMETÇİ KIYAFETİNİ ÇIKARMAYI REDDEDİYORDU. YEMEĞİN ARDINDAN, ANNE BİR MEFRUŞATÇI İÇİN YAPTIĞI KÜÇÜK DİKİŞ NAKIŞ İŞLERİYLE UĞRAŞIRKEN BİR KOLTUKTA UYUKLUYORDU.
GRETE'YE GELİNCE, BİR YERDE SATIŞ GÖREVLİSİ OLARAK ÇALIŞMAYA BAŞLAMIŞTI. İLERİDE DAHA İYİ BİR KONUMA GELEBİLMEK UMUDUYLA DAKTİLO ÇALIŞIYORDU.
ÇALIŞMAKTAN VE YORGUNLUKTAN KOLU KANADI KIRILMIŞ BU AİLEDE GREGOR'UN EN TEMEL İHTİYAÇLARINI KARŞILAMAK HARİCİNDE KİM ONUNLA İLGİLENEBİLİRDİ Kİ?

SESSİZ BİR GÖZLEMCİ OLARAK GREGOR EVİN BÜTÇESİNİN HER GEÇEN GÜN DAHA FAZLA KISILDIĞINI FARK EDİYORDU.

BİR ZAMANLAR ANNE VE KIZ KARDEŞİN SAHİP OLMAKTAN GURUR DUYDUKLARI BİRKAÇ KIYMETLİ ZİYNET EŞYASININ DA ELDEN ÇIKARILMASI GEREKMİŞTİ.

ANCAK, EN DOKUNAKLI KONU, GREGOR'UN NASIL TAŞINACAĞINI BİLEMEDİKLERİNDEN BİR TÜRLÜ AYRILAMADIKLARI DAİRELERİNİN YÜKSEK KİRASIYDI.

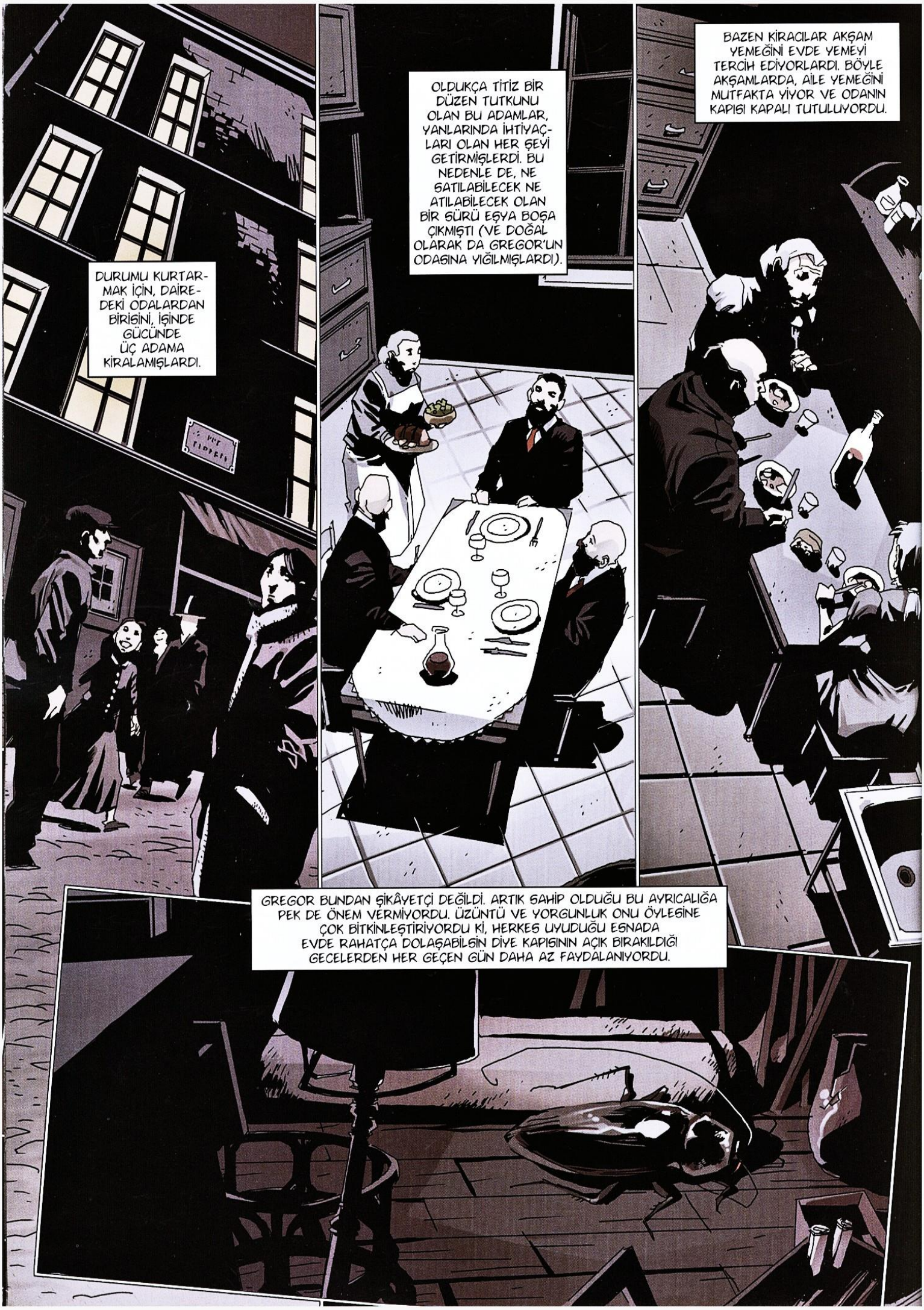
GREGOR'SA KENDİSİYLE İLGİLİ OLAN BU ENDİŞENİN TAŞINMALARININ ÖNÜNDEKİ ESAS ENGEL OLDUĞU KONUSUNDA ŞÜPHELİYDİ ÇÜNKÜ İSTERLERSE ONU DA BASİT BİR KUTUNUN İÇERİSİNDE TAŞIYABİLİRLERDİ.

BU TAŞINMA PLANININ KARŞISINDAKİ ASIL ENGEL, AİLE FERTLERİNİN UMUTSUZLUĞUYDU. AKRABALARI İLE YAKIN ÇEVRELERİNİN TARİHİNDE RASTLANMAYACAK BİR TALİHSİZLİKLE KARŞI KARŞIYA OLMALARININ ONLARI CAN EVİNDEN VURMUŞ OLMASIYDI.

DÜNYANIN YOKSULLARA DAYATTIĞI HİÇBİR ZORLUKTAN MUAF DEĞİLLERDİ. GREGOR'UN KEYFİ İYİDEN İYİYE KAÇMAYA BAŞLAMIŞTI.

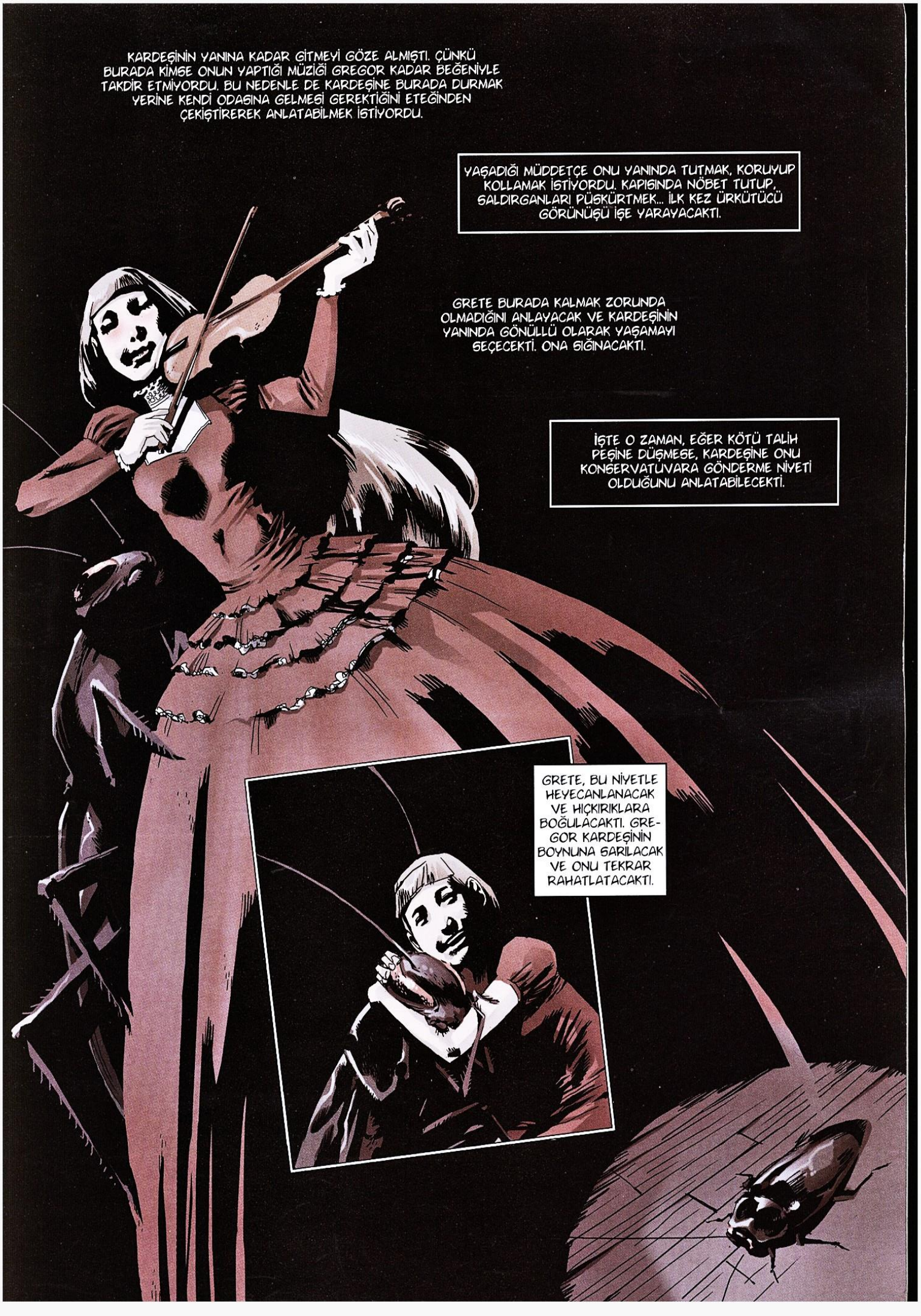


NE ZAMAN ONA VERİLEN YEMEĞİN YAKININDAN GEÇSE, AĞZINA BİR PARÇA ATIYOR, ONU SAATLERCE AĞZINDA SAKLIYOR VE GENELDE DE YUTMAK YERİNE GERİ TÜKÜRÜYORDU.


DURUMU KURTARMAK İÇİN, DAİREDEKİ ODALARDAN BİRİSİNİ, İŞİNDE GÜCÜNDE ÜÇ ADAMA KİRALAMIŞLARDI.
OLDUKÇA TİTİZ BİR DÜZEN TUTKUNU OLAN BU ADAMLAR, YANLARINDA İHTİYAÇLARI OLAN HER ŞEYİ GETİRMİŞLERDİ. BU NEDENLE DE, NE SATILABİLECEK NE ATILABİLECEK OLAN BİR SÜRÜ EŞYA BOŞA ÇIKMIŞTI (VE DOĞAL OLARAK DA GREGOR'UN ODASINA YIĞILMIŞLARDI).
BAZEN KİRACILAR AKŞAM YEMEĞİNİ EVDE YEMEYİ TERCİH EDİYORLARDI. BÖYLE AKŞAMLARDA, AİLE YEMEĞİNİ MUTFAKTA YİYOR VE ODANIN KAPISI KAPALI TUTULUYORDU.
GREGOR BUNDAN ŞİKÂYETÇİ DEĞİLDİ. ARTIK SAHİP OLDUĞU BU AYRICALIĞA PEK DE ÖNEM VERMİYORDU. ÜZÜNTÜ VE YORGUNLUK ONU ÖYLESİNE ÇOK BİTKİNLEŞTİRİYORDU Kİ, HERKES UYUDUĞU ESNADA EVDE RAHATÇA DOLAŞABİLSİN DİYE KAPISININ AÇIK BIRAKILDIĞI GECELERDEN HER GEÇEN GÜN DAHA AZ FAYDALANIYORDU.


BİR AKŞAM, YEMEĞİN ARDINDAN, ANNESİNİN BULAŞIKLARI YIKADIĞI VE BABASININ KİRACILARA İYİ GECELER DİLEDİĞİ ESNADA GRETE UZUN ZAMANDIR MÜZİK YAPMADIĞINI FARK ETTİ VE KEMANINI KILIFINDAN ÇIKARMAYA KARAR VERDİ.
KEMANIN SESİ ANINDA KİRACILARIN DİKKATİNİ ÇEKTİ.
MÜZİK SİZLERİ RAHATSIZ EDİYOR MU BEYLER?
ASLA!
AKSİNE!
MATMAZEL DİLERSE GELİP BURADA ÇALMAYA DEVAM EDEBİLİR, BÖYLE ÇOK DAHA RAHAT EDECEKTİR!
GİDİP KENDİSİNE SÖYLEYEYİM!
BABA ELİNDE NOTA SEHPASIYLA GERİ GELDİ. BEYLERDEN BİRİSİ KİMSEYİ RAHATSIZ ETMEMEK İÇİN YERİNDEN KIPIRDAMAYAN ANNEYE YERİNİ VERDİ.
GRETE ÇALMAYA BAŞLADI.

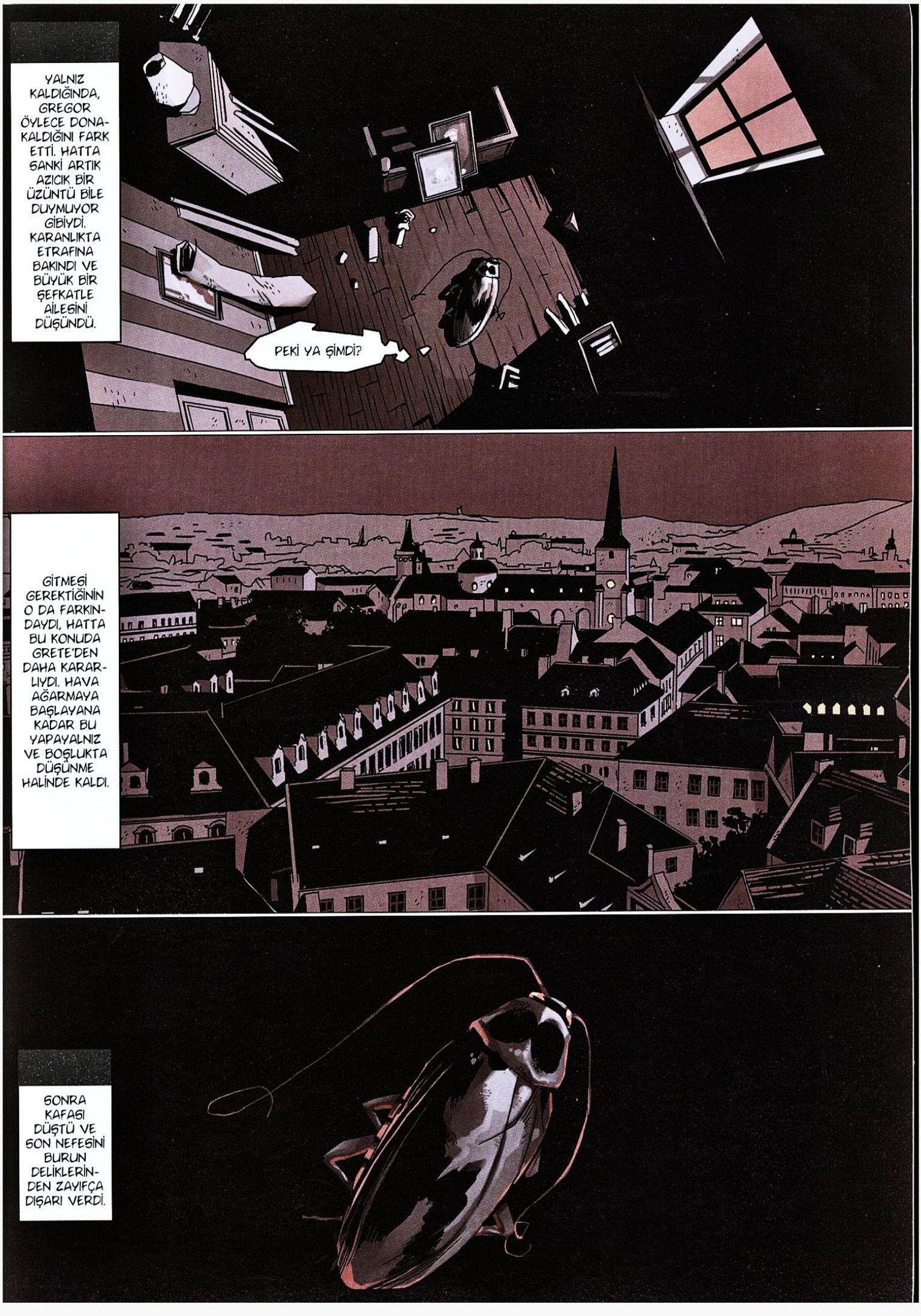

DAİREYİ KAPLAYAN MÜZİKLE İRKİLEN GREGOR HAREKET ETMEYE BAŞLADI.
KAPISININ AÇIK BIRAKILMIŞ OLMASINA ÇOK ŞAŞIRDI. AŞÇI ONA BİRKAÇ YEMEK ARTIĞI ATTIKTAN SONRA KAPIYI KAPATMAYI UNUTMUŞ OLMALIYDI. GREGOR GÖZÜ PEK BİR ŞEKİLDE AÇIK KAPIDAN İLERLEDİ. KİMSE ONU ENGELLEMİYORDU.
ANNE DE BABA DA KELİMENİN TAM ANLAMIYLA KEMANIN SESİYLE BÜYÜLENMİŞLERDİ.
KİRACILARINSA, GÜZEL BİR MELODİYLE KAFALARINI DAĞITMAYI UMARKEN HAYAL KIRIKLIĞINA UĞRADIKLARI KESİNDİ.
GREGOR OLABİLECEK EN GİZLİ SAKLI BİÇİMDE İLERLEMEYE DEVAM ETTİ. BU MÜZİK ONU ÖYLESİNE HEYECANLANDIRMIŞTI Kİ... ÇILGINCA ARZULADIĞI AMA DAHA ÖNCE TADINI HİÇ BİLMEDİĞİ BİR YİYECEĞE DOĞRU İLERLİYORMUŞ GİBİ BİR HİSSE KAPILMIŞTI.


KARDEŞİNİN YANINA KADAR GİTMEYİ GÖZE ALMIŞTI. ÇÜNKÜ BURADA KİMSE ONUN YAPTIĞI MÜZİĞİ GREGOR KADAR BEĞENİYLE TAKDİR ETMİYORDU. BU NEDENLE DE KARDEŞİNE BURADA DURMAK YERİNE KENDİ ODASINA GELMESİ GEREKTİĞİNİ ETEĞİNDEN ÇEKİŞTİREREK ANLATABİLMEK İSTİYORDU.
YAŞADIĞI MÜDDETÇE ONU YANINDA TUTMAK, KORUYUP KOLLAMAK İSTİYORDU. KAPISINDA NÖBET TUTUP, SALDIRGANLARI PÜSKÜRTMEK... İLK KEZ ÜRKÜTÜCÜ GÖRÜNÜŞÜ İŞE YARAYACAKTI.
GRETE BURADA KALMAK ZORUNDA OLMADIĞINI ANLAYACAK VE KARDEŞİNİN YANINDA GÖNÜLLÜ OLARAK YAŞAMAYI SEÇECEKTİ. ONA SIĞINACAKTI.
İŞTE O ZAMAN, EĞER KÖTÜ TALİH PEŞİNE DÜŞMESE, KARDEŞİNE ONU KONSERVATUVARA GÖNDERME NİYETİ OLDUĞUNU ANLATABİLECEKTİ.
GRETE, BU NİYETLE HEYECANLANACAK VE HIÇKIRIKLARA BOĞULACAKTI. GREGOR KARDEŞİNİN BOYNUNA SARILACAK VE ONU TEKRAR RAHATLATACAKTI.


BİR ANDA KİRACI BEYLERDEN BİRİSİ TİZ BİR ÇIĞLIK ATTI VE KEMAN SUSTU.
BAY SAMSA!
BU BEKLENMEDİK KARŞILAŞMADAN HİÇ ETKİLENMEYEN KİRACILARIN ÜÇÜ DE GREGOR'UN GÖSTERİSİNDEN GRETE'NİN MÜZİĞİNDEN OLDUĞUNDAN ÇOK DAHA FAZLA EĞLENMİŞE BENZİYORLARDI.
GÖRÜYOR MUSUNUZ?
BU SAHİDEN DE İNANILMAZ.
BABA OĞLUNU KOVMAKTANSA KİRACILARINI TESKİN ETMEYİ DAHA GEREKLİ BULDU.
PANİĞE GEREK YOK BAYLAR! SİZLERE KENDİ ODALARINIZA DÖNMENİZİ ÖNERİYORUM, İNANIN HER ŞEY YOLUNA GİRECEK!
SONUNDA!
AMA...
NE YÜZSÜZLÜK!
MİSAFİRLERİNE KARŞI EN TEMEL SAYGI KURALLARINI BİLE GÖZ ARDI EDEN BABA ONLARI ODALARINA HİÇ SAKINMADAN GERİ TIKTI.
NE HAKLA HAKİKATEN?
SİZDEN HEMEN ANLAŞMAMIZI SONLANDIRMANIZI BEKLİYORUM!
BEN DE! SİZDE KALDIĞIMIZ SÜRE İÇİNDE BENDEN BİR KURUŞ BİLE ALAMAZSINIZ!
EVDE HÜKÜM SÜREN BU PİS VE YÜZ KIZARTICI DURUMDAN ŞİKÂYETÇİ OLACAĞIM!
ONDAN TAZMİNAT TALEP EDECEĞİM!


BU DAHA FAZLA SÜREMEZ... BU DURUM KALDIRILAMAZ! SİZ FARKINDA DEĞİLSENİZ BİLE, BEN FARKINDAYIM!
BÜTÜN GÜN DIŞARIDA ÇALIŞIP BİR DE ÜSTÜNE EVE GELİNCE BU HİÇ BİTMEYEN AZABIN ORTADA GEZİNMESİNE KATLANAMAYIZ. BENİM BURAMA KADAR GELDİ!
ONU TEDAVİ ETMEK VE KOLLAMAK İÇİN BİR İNSANIN GÖSTEREBİLECEĞİ TÜM ÇABAYI GÖSTERDİK! KİMSE BİZİ ELEŞTİREMEZ!
HAKLI... YÜZDE YÜZ HAKLI...
BU CANAVARDAN BAHSEDERKEN KARDEŞİMİN ADINI BİLE TELAFFUZ ETMEK İSTEMİYORUM...
LAFI DOLANDIRMADAN SİZE SÖYLEYECEĞİM: BUNDAN KURTULMAMIZ LAZIM!
BAŞKA NE YAPILABİLİR? EĞER BİZİ ANLASAYDI, BELKİ ONUNLA ANLAŞMAMIZIN BİR YOLU OLURDU... AMA BU KOŞULLAR ALTINDA...
ONU EVDEN HEMEN GÖNDERMEMİZ LAZIM! TEK ÇÖZÜM BU!


BU ŞEYİN GREGOR OLDUĞUNA DAİR SAÇMA FİKİRDEN VAZGEÇMEMİZ GEREKİYOR! BUNA UZUN ZAMAN İNANDIK, BU DA BİZİM TALİHSİZLİĞİMİZ!
BENİM KARDEŞİM NASIL OLUR DA BÖYLE BİR BÖCEK OLABİLİR Kİ? EĞER BU O OLSAYDI, ÇOKTAN BERABER YAŞAMAMIZIN İMKÂNSIZ OLDUĞUNU KAVRAR VE KENDİ İSTEĞİYLE EVDEN AYRILIRDI!
BELKİ BU DURUMDAN SONRA BENİM ARTIK BİR KARDEŞİM SİZİN DE BİR OĞLUNUZ OLMAZDI AMA HAYAT YİNE DE DEVAM EDERDİ VE ONUN ANISINI ONURLU BİR BİÇİMDE YAŞATABİLİRDİK!
BUNUN YERİNE SÜREKLİ BİZİ TAKİP EDEN VE KİRACILARIMIZI KAÇIRAN BU YARATIĞIN UTANILACAK VARLIĞINA KATLANIYORUZ! KİM BİLİR AMACI NE BABA?
BİZİ BURADAN KAÇIRTIP DAİRENİN TAMAMINA KONMAYA ÇALIŞMADIĞINI KİM BİLEBİLİR Kİ?!
OYSAKİ GREGOR KİMSEYE SALDIRMAYI DA KİMSEYİ KORKUTMAYI DA AKLINDAN BİLE GEÇİRMİYORDU, HELE DE KIZ KARDEŞİNİ ASLA. ŞU ANDA TEK HAYALİ ODASINA BİR AN ÖNCE DÖNEBİLMEKTİ. MAALESEF OLDUKÇA YAVAŞ İLERLEYEBİLİYORDU.
ARTIK BUNA BİR SON VERMEMİZ LAZIM! BİR SON!


YALNIZ KALDIĞINDA, GREGOR ÖYLECE DONA-KALDIĞINI FARK ETTİ. HATTA SANKİ ARTIK AZICIK BİR ÜZÜNTÜ BİLE DUYMUYOR GİBİYDİ. KARANLIKTA ETRAFINA BAKINDI VE BÜYÜK BİR ŞEFKATLE AİLESİNİ DÜŞÜNDÜ.
PEKİ YA ŞİMDİ?
GİTMESİ GEREKTİĞİNİN O DA FARKIN-DAYDI, HATTA BU KONUDA GRETE'DEN DAHA KARAR-LIYDI. HAVA AĞARMAYA BAŞLAYANA KADAR BU YAPAYALNIZ VE BOŞLUKTA DÜŞÜNME HALİNDE KALDI.
SONRA KAFASI DÜŞTÜ VE SON NEFESİNİ BURUN DELİKLERİN-DEN ZAYIFÇA DIŞARI VERDİ.


?!
POK
BUM BUUM
KOŞUN GELİN! HAYVAN ÖLMÜŞ!
!?
NELER OLUYOR?
O ŞEY... ORADA YATIYOR, BİR FARE GİBİ GEBERMİŞ!
TANRI'YA ŞÜKRETMELİYİZ... BİZİ DUYDU... O ÖLDÜ...
TANRIM... TANRIM... GREGOR...

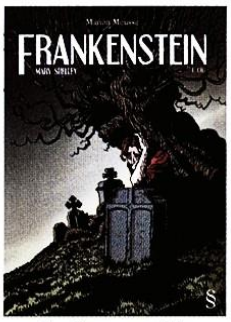

PEKÂLÂ? KAHVALTI NEREDE?
KİMSE BİZE KAHVALTI HAZIRLAMAMIŞ!
NE AYIP!
NEREYE KAYBOLDULAR Kİ?
?!
HEY, GELİP BİR BAKSANIZA BURAYA!


EVİMİ DERHAL TERK EDİN!
?!
BUNU BİZDEN NASIL BEKLERSİNİZ BAYIM?
TIPKI SÖYLEDİĞİM GİBİ: ÇABUK EVİMİ TERK EDİN!
KİRACILARIN EVİ TERK ETTİĞİNDEN EMİN OLDUKTAN SONRA, BAY SAMSA KARISI VE KIZININ YANINA GİTTİ. ÜÇÜ DE OLDUKÇA RAHATLAMIŞ GÖRÜNÜYORLARDI.
BUGÜNÜMÜZÜ DİNLENMEYE VE GEZMEYE AYIRMAYI TEKLİF EDİYORUM!

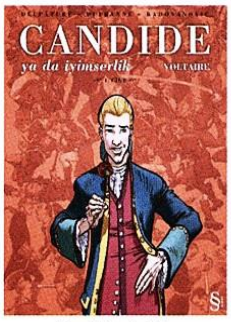

ŞEY...
?
NE OLDU?
ŞEY... ŞU ŞEY, YANDAKİ ŞEY HAKKINDA...
ONU NASIL TAŞIYACAĞINIZI DÜŞÜNEREK CANINIZI SIKMANIZA GEREK YOK DİYECEKTİM... O İŞ HALLOLDU!
HİÇBİR ŞEY YENİ ELDE ETTİKLERİ BU HUZURU BOZAMAZDI.
HİÇ BEKLEMEDEN, UZUN ZAMAN YAPMADIKLARI BİR ŞEYİ YAPARAK, SAMSALAR EVDEN KIP KIRA GİTMEK İÇİN 'OLA KOYULDULAR.
VAGON EPEY RAHATTI VE GÜNEŞLİ BİR GÜNDÜ. GELECEĞE DAİR PLANLARINI TARTIŞMAK İÇİN OLDUKÇA UYGUN BİR ORTAMDAYDILAR...
BANA KALIRSA DA, YAKINDAN BAKILDIĞINDA BU PLANLAR ÇOK DA KÖTÜ DEĞİLDİ.


BUNCA ŞEYİN ARDINDAN, KENDİLERİNİ ONLARA ÇOK ŞEY VAAT EDEN İLGİNÇ BİR DURUMUN İÇİNDE BULMAMIŞLAR MIYDI?
EĞER HEMEN TAŞINIRLARSA, DAHA UCUZ VE DAHA KÜÇÜK AMA MUTLAKA DAHA KULLANIŞLI VE DAHA İYİ BİR MUHİTTEN BİR DAİRE KİRALAYABİLİRLERDİ.
KONUŞMANIN ARDINDAN HEYECANLANAN GRETE'YE BAKARKEN, BAY VE BAYAN SAMSA, KIZLARININ TÜM HATLARI BELİRGİNLEŞMİŞ GÜZEL BİR GENÇ BAYAN HALİNE GELDİĞİNİ FARK ETTİLER.
İKİSİ DE ARTIK KIZLARINA BİR KOCA BULMANIN VAKTİ GELDİĞİNİ DÜŞÜNDÜLER.
YOLCULUĞUN SONUNDA GRETE GENÇ VÜCUDUNU ESNETMEK İÇİN AYAĞA KALKTIĞINDA, KIZLARININ BU JESTİNDEN RÜYALARININ TEYİT EDİLDİĞİ VE BUNUN KENDİ GÜZEL NİYETLERİNE BİR CESARET VERDİĞİ FİKRİNİ ÇIKARDILAR.

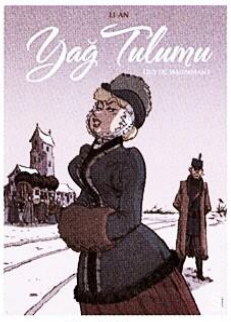
Dizinin diğer kitapları



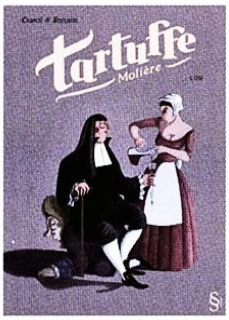
Frankenstein 1. Cilt



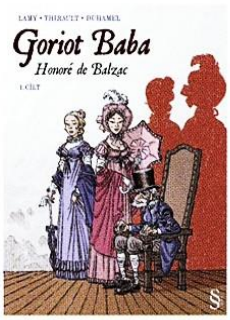
Candide 1. Cilt



Yağ Tulumu



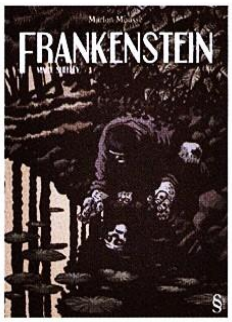
Tartuffe 1. Cilt



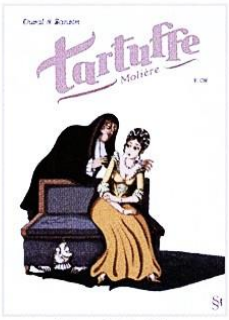
Goriot Baba 1. Cilt



Bir İdam Mahkûmunun Son Günü



Frankenstein 2. Cilt



Tartuffe 2. Cilt

Çok Yakında

MORGUE SOKAĞI CİNAYETİ

ÜÇ SİLAHŞÖRLER

DORIAN GRAY'İN PORTRESİ

EVEREST

Franz Kafka (1883–1924)



Prag'da Yahudi bir ailenin oğlu olarak dünyaya gelen Kafka, tıpkı o dönemde orada yaşayan nüfusun yüzde onu gibi Alman dilini kullanan bir yazardı. Yalnız ve zor bir çocukluk geçirdi. Babası baskın ve kibirli bir karaktere, annesi ise bunun aksine entelektüel bir mizaca sahipti. Erkek kardeşlerinden ikisi küçük yaşta öldü. Yahudilik eğitimi, Bar Mitsva töreniyle son buldu. Bir devlet okulunda öğrenci olan Kafka, genç yaşta edebiyat ve sosyalist fikirlerle ilgilenmeye başladı. 1920'de anarşist yazar-gazeteci Milena Jesenská'yla ilişkisi oldu. Yarım kalan hukuk eğitiminin ardından bir sigorta şirketinde işe girdi. Burada ekmek parasını kazanmak için çalışırken yazmaya da devam etti. Hayattayken Kafka, *Hüküm* ve *Dönüşüm* (1915) gibi iki kısa hikâye dışında bir eser yayımlamadı. Tüberkülozdan ölmeden önce, arkadaşı ve sırdaşı olan Max Brond'dan tüm yazılarını yok etmesini istedi. Brond bunu yapmayı reddetti. Romanları *Amerika* (1927), *Şato* (1926) ve *Dava* (1925) ölümünden sonra yayımlandı. Böylece, Franz Kafka 20. yüzyılın en büyük yazarlarından birisi oldu.

Dönüşüm



Gregor, her sabah olduğu gibi işe gitmek için hazırlanacaktı ki, vücudunun iç karartıcı biçimde bir tür böcek zırhıyla kaplandığını fark etti. Kötü bir rüya gördüğünü düşündü ama dönüşüm ayan beyan ortadaydı. Durumdan ürken aile, kimsenin olanları fark etmemesi için oğullarını bir odaya kapattı.

Gregor'un bir böceğe dönüşüm sürecinin nedenleri eserde açıklanmıyor. Kafka, ailenin yaşadığı değişimi anlatmak için bu olağanüstü olayı kullanıyor. Önceleri duygusal anlamda oldukça donuk olan baba, sonrasında güçlü bir karaktere dönüşüyor. Sevgi dolu kız kardeş ise kendi öz kardeşinin ölüm fermanını imzalıyor. Dönüşüm, *farklı olanın toplumsal alanda maruz kaldığı dışlayıcı tutumları akla getiriyor.*

EVEREST

ISBN: 978-975-289-665-9